

# ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ ΣΥΛΛΟΓΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Γραφεῖα: Σοφοκλέους 10  
Τηλ. 34.659

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΣ ΕΚΔΟΣΙΣ  
15 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1949

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β'.  
\*Έτος ΙΕ' ἀρ. φύλλου 57 (151)

## ΕΚΘΕΣΙΣ

τῶν πεπραγμένων τῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς  
τοῦ Συλλόγου Ὑπαλλήλων Ἐθνικῆς Τραπεζῆς  
κατὰ τὸ ἔτος 1948 πρὸς τὴν τακτικὴν Γενικὴν  
Συνέλευσιν τῆς 25 Φεβρουαρίου 1949.

Ἀγαπητοὶ Συνάδελφοι,

**Πρὸς τοὺς ἥρωας μαχητὰς:** Πρὶν ἢ ἀρχί-  
σωμεν τὴν λογοδοσίαν διὰ τὸ ὑπόλογον ἔ-  
τος 1948 ὀφείλομεν νὰ ἀποτίσωμεν φό-  
ρον τιμῆς καὶ εὐγνωμοσύνης πρὸς  
τοὺς γενναίους ὑπερασπιστὰς τῆς Πα-  
τριδος μας, οἵτινες συνεχίζουσι τέσσαρα καὶ  
πλέον ἔτη μετὰ τὴν ἀπελευθέρωσίν μας ἀ-  
γωνιζόμενοι ἐναντίον ὑπόουλου, δολίου, καὶ  
ἀτίμου ἐχθροῦ. Ἐναντίον μιᾶς ἐπιδρομῆς, ἣ-  
τις δὰ ἀποτελέσῃ στίγμα μέσα εἰς τὴν ἱ-  
στορίαν τῶν Ἐλευθέρων Λαῶν τῆς Γῆς.

**Πρὸς τοὺς στρατευθέντας Συναδέλ-  
φους:** Στρέφωμεν ἐπίσης εὐγνώμονα τὴν σκέ-  
ψιν μας πρὸς τοὺς μαχομένους Συναδέλφους  
μας καὶ δρηνοῦμεν τοὺς ἐκ τῆς Ἐθνοτραπε-  
ζιτικῆς οἰκογενεῖας ἀθανάτους νεκροὺς μας  
Γεώργιον Παπαγεωργίου τοῦ Ὑπμηματος Θη-  
βῶν καὶ Ἰωάννην Μαρούδην τοῦ Ὑπμηματος  
Ἀγορᾶς, οἵτινες ἔπασαν ἡρωϊκῶς κατὰ τὰς  
ἐξορμήσεις τοῦ Ἐθνικοῦ μας Στρατοῦ ἐναν-  
τίον τοῦ συμμοριτισμοῦ εἰς τὸν Γράμμον καὶ  
τὴν Μουρχάναν.

**Αἱ εὐχαριστίαι μας:** Εἰσερχόμενοι εἰς τὴν  
λογοδοσίαν μας, αἰσθανόμεθα κατὰ πρῶτον  
λόγον τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ἐκφράσωμεν τὰς  
εὐχαριστίας μας πρὸς τὸ Σῶμα τῶν Συναδέλ-

φων, τὸ ὅποιον μᾶς ἐτίμησεν ἐπὶ σειρὰν  
ἑτῶν διὰ τῆς ἐμπιστοσύνης του, ἣ δὲ κατὰ  
τὸ ὑπόλογον ἔτος ἐπέκτασις τῆς πρὸς ἡμᾶς  
ἐντολῆς του καὶ εἰς τοὺς τομεῖς τῶν Συνε-  
ταιριστικῶν μας πραγμάτων ἀρχικῶς καὶ τοῦ  
Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας καὶ Ταμείου Ὑγεί-  
ας μετέπειτα, μᾶς ἐπηύξησε ἐτι περισσότε-  
ρον τὸ θάρρος τῆς μεγάλης ἐναντι ὑμῶν  
εὐθύνης μας.

Πᾶσα προσπάθειά μας νὰ ἐκδέσωμεν τοὺς  
λόγους δι' οὓς παρεκαλέσαμεν Ὑμᾶς νὰ  
μᾶς ἐμπιστευθῆτε τὴν διαχείρισιν καὶ τῶν  
ὑποθέσεων τοῦ Συνεταιρισμοῦ καὶ τοῦ Τα-  
μείου Ὑγείας νομίζομεν ὅτι παρέλκει, ἀφοῦ  
ὄλοι μαζί ἐζήσαμεν μετὰ τῶν ἄλλων πε-  
ριπετειῶν τοῦ ἔτους 1948 καὶ τὰ ἀνυπέρβλη-  
τα ἐμπόδια, τὰ ὅποια παρενεβάλλοντο δυσ-  
τυχῶς εἰς τὰς συλλογικὰς κατευθύνσεις καὶ  
ἐπιδιώξεις ἐξ αἰτίας τῆς ἀπουσίας τοῦ Συλ-  
λόγου ἀπὸ τοὺς τομεῖς τούτους.

Ἐὰν αἱ προσδοκίαι ὑμῶν ἐδικαιώθησαν ἐκ  
τῆς τοιαύτης ὑπὲρ ἡμῶν ἐτυμηγορίας σας,  
σεῖς δὰ τὸ κρίνετε καὶ πρέπει νὰ τὸ κρίνε-  
τε ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν μὲ ἀυστηρότητα,  
διότι οὕτω μόνον προάγονται τὰ Συλλογικὰ  
μας ζητήματα.

**Ἡ τακτικὴ μας:** Ἀπὸ τῆς πλευρᾶς μας,  
ἣ τοιαύτη ὀλοκληρωτικὴ ἐμπιστοσύνη σας

δέν μᾶς ἐμέθυσεν. Ἄπ' ἐναντίας μᾶς κατέστησε περισσότερον προσεκτικούς καί μετρημένους πρὸς πᾶσαν κατεύθυνσιν. Ἐάν ἄλλως ἐπράττομεν θὰ εἶμεθα ἀνάξιοι ἐκπρόσωποι ἐνὸς χειμαζομένου κόσμου Συναδέλφων, ὅστις, ἐνῶ ἀξίζει τῆς ἀρίστης μεταχειρίσεως, δοκιμάζει ἀπὸ ἡμέρας εἰς ἡμέραν πικρίας καί ἀποκαρδιώσεις. Πικρίας καί ἀποκαρδιώσεις, αἵτινες τοῦ φονεύου τὸ ἠθικόν, τὸν τραυματίζουν ὑπηρεσιακῶς, τοῦ ἀφαιροῦν τὸν ἐνθουσιασμόν καί πρό παντός τὸν συνταράσσουσιν διὰ τὴν αὔριον.

Τίποτε μέχρι σήμερον δὲν παρελείψαμεν ἵνα ἐμπεδωθῇ ἡ ὁμαλότης, ἵνα ἐπιτευχθῇ ἡ εὐκρινὴς συνεργασία, ἵνα ἐκδηλωθῇ ἡ ἀμιλλα πρὸς τὸ καλὸν τοῦ Ἰδρύματος καί ἵνα γνωρίσωμεν ὅλοι μᾶς ἡμέρας, τὰς ὁποίας ἀπὸ πολλῶν πλευρῶν εἶναι φυσικόν τὸ Προσωπικόν ἐν τῷ συνόλῳ του νὰ νοσταλγῇ.

Δὲν εἶναι μυστικόν κατὰ τὸ ὅποσον ἀποτελεῖ τὴν ἀχίλλειον πτέρναν καί τὴν ἀδυναμίαν μας. Καί αὐτὸ ἦτο ἡ προσπάθεια τῆς καθολικῆς ἡρεμῆσεως ἐν τῇ Τραπεζῇ μας καί ἡ δημιουργία μέσα εἰς τὸ Ἰδρυμα τῆς προπολεμικῆς ἀτμοσφαιρας.

**Παρὰ ταῦτα.** Καί ὁμως καί αὐτὸ ἀκόμη τὸ ἠρνήθησαν εἰς τὸ Προσωπικόν. Τοῦ ἠρνήθησαν ἐπίσης ἐκεῖνον ποῦ εἰς ὅλα τὰ μεγάλα Ἰδρύματα ζηλοτύπως παρατηροῦμεν. Τὴν φιλοὑπαλληλικὴν, τούτέστιν, ἀντιμετώπισιν τῶν προβλημάτων τοῦ Προσωπικοῦ.

Καί δὲν περιωρίσθησαν ἕως ἐκεῖ. Μᾶς ἐζητήθη νὰ συμπράξωμεν εἰς τὸν ἀποκεφαλισμὸν τῶν μὲν, εἰς τὴν τρομοκράτησιν τῶν πολλῶν καί τελικῶς εἰς τὴν ἐξουθενώσιν πάντων τῶν Συναδέλφων μας, ἀντὶ νὰ χρησιμοποιηθῶμεν ὑπὲρ τοῦ καλοῦ.

**Ἐπράξαμεν τὸ καθῆκον μας.** Ἐχομεν ἦσυχον τὴν συνείδησίν μας ὅτι ἐφάνημεν ἀνάξιοι τῆς ἐμπιστοσύνης τῶν Συναδέλφων μας τοῦ Κεντρικοῦ καί τῶν Ὑποκαταστημάτων καί εὐλογοῦμεν τὸν Θεόν διότι μᾶς προεφύζαξε καί δὲν παρσούρημεν εἰς τὰ φοβερὰ καί προμελετημένα ὀλισθήματα, τὰ ὁποῖα θὰ ἀπέβαινον εἰς βῆρος τοῦ Ἰδρύματος καί τοῦ Προσωπικοῦ.

Ὁμολογοῦμεν ὅτι ἐταλαιπωρήθημεν, διότι καθ' ὅλον τὸ ὑπόλογον ἔτος διεξήχθη

ἐναντίον τοῦ Προσωπικοῦ ἕνας πόλεμος νύερων, διὰ τῶν ὑποσχέσεων, τῶν ἐξαντλητικῶν συζητήσεων καί τῶν ἰσχνῶν ἀποτελεσμάτων.

Καί ὅλου τοῦ Προσωπικοῦ τῆς Τραπεζῆς ἡ ταλαιπωρία δὲν ἦτο ὀλιγώτερον ἐκνευριστικῆ.

**Κοινὰ προσπάθειαι.** Μαζὶ ὅλοι ὑπέστημεν ὅσα ὑπέστημεν. Μαζὶ ἠγωνίσθημεν. Παρὰ τὸ πλευρόν μας ἦσαν οἱ Συναδέλφοι τῶν Ὑγμάτων. Καί ἔπρεπε νὰ ἐπιδειχθῇ τόσον σθένος ἐκμέρους τοῦ Συναδελφικοῦ κόσμου καί ἐδῶ κοί εἰς ὅλα τὰ Ὑγματα ὥστε νὰ ἀποτρέψωμεν τὰ ὅσα δεῖνᾶ—ἀλλὰ ἠδελημένα καί ἄλλα ἀμελέτητα—μᾶς ἀνέμενον.

Δὲν εἶναι ἔξενον πρὸς τὴν ἀλήθειαν ἐὰν εἴπωμεν ὅτι τὸ ἀπελθὸν δισεκτον ἔτος δι' ἡμᾶς τοὺς ἐν τῇ Ἐθνικῇ Τραπεζῇ ἦτο πράγματι δισεκτόν, δηλαδὴ συφοριασμένον.

**Τὰ... δῶρα τοῦ 1948.** Ἡ δισεβδομαδιαία ἀπεργία τοῦ Ἀπριλίου, αἱ διαδεσιμότητες τοῦ Δικαστικοῦ, αἱ κρατήσεις τῶν ἀποδοχῶν τῶν ἀπεργιῶν, ἡ ἐξόντωσις τῶν λαμπρῶν Συναδέλφων τοῦ Τμήματος τῆς Ἐπιθεωρήσεως, ἡ καί σήμερον ἀκόμη ὑφισταμένη ἐκκρεμότης ὅσον ἀφορᾷ τὸν χωρισμὸν τοῦ Ταμείου Αὐτασφαλείας, αἱ ἄνευ τῆς συμμετοχῆς τοῦ Προσωπικοῦ τροποποιήσεις τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτου τῆς ἐργασίας, αἱ κυρώσεις κατὰ Συλλογικῶν στελεχῶν, αἱ διακοπαὶ σχέσεων, αἱ συναλλαγαι, ὅλα αὐτὰ καί πολλὰ ἄλλα ἦσαν τὰ δῶρα τοῦ ἀπαισίας δι' ἡμᾶς μνήμης ἔτους 1948.

**Τὰ ἄλυτα αἰτήματα:** Παραμένουν ἐξ ἄλλου ὄλυτα τὰ αἰτήματα ἐκεῖνα, εἰς τὰ ὁποῖα, μετὰ τὴν λήξιν τῆς μεγάλης τοῦ Ἀπριλίου ἀπεργίας—κατόπιν ἐξουχιστικῶν συζητήσεων, ΕΠΗΛΘΕ ΣΥΜΦΩΝΙΑ καί ἐπηκολούθησεν ἡ ἔκδοσις τῆς ὑπ' ἀριθ. 123 ἀνακοινώσεως τοῦ Συλλόγου μας.

Ἄλυτα εἶναι ἐπίσης τὰ διὰ τῶν ὑπ' ἀριθ. 160 καί 164 Ἀνακοινώσεων τοῦ Συλλόγου μας τεθέντα ὑπ' ὄψιν σας αἰτήματα, ἅτινα—δικαία καί λογικά αὐτὰ καθ' ἑαυτὰ—συνδέονται, ὡς καί τὰ ἀνωτέρω, καί μὲ τὴν ἀρχὴν τοῦ νὰ μὴ ὑπολειπώμεθα.

**Αἱ ἰταμαὶ προτάσεις.** Ἀλλὰ κατὰ τὸ ὑπόλογον ἔτος δὲν ἐπεσφραεῦθησαν μόνον τὰ ὅσα σας ἐξεδέσσαμεν δεῖνᾶ. Ἡ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ ἀντιμετώπισε μὲ τὴν βοήθειαν ὁ-



λων σας καὶ ἄλλα φοβερώτερα. Καὶ εὐτυχῶς τὰ ἀπέτρεψε. Καὶ αὐτὰ τὰ ὅποια ἀπετράπησαν χάρις εἰς τὴν ἐνότητα καὶ τὴν συνοχὴν τοῦ Προσωπικοῦ εἰς τὴν συλλογικὴν πειθαρχίαν τὰ γνωρίζετε. Εἶναι ἡ ἀπόπειρα, ἡ ὁποία ἐγένετο ἵνα ὁ Σύλλογός μας ὑπογράψῃ τὴν καταδικὴν τῶν Συναδέλφων εἰς ἀντάλλαγμα τῆς αὐξήσεως τῶν ἀποδοχῶν κατὰ 20 ο.ο. Μᾶς ἐπροτάθη, τούτέστιν, ἐπισήμως καὶ ἐγγράφως νὰ δεχθῶμεν α) τὸ μέτρον τῆς ὁμαδικῆς ἀποσυμφορήσεως διὰ τῆς μεθόδου τῶν διαθεσιμότητων, β) τὴν καθιέρωσιν ὀργανικῶν θέσεων, γ) τὴν ἀναστολὴν τῆς υποχρεώσεως τῆς Τραπεζῆς μας ὅπως χορηγῆ τὴν κανονικὴν κατ' ἔτος ἄδειαν εἰς τὸν ἐργαζόμενον καὶ νὰ ἀφεθῆ εἰς τὴν Τράπεζαν νὰ ρυθμίσῃ τοῦτο κατὰ τὸ δοκοῦν, δ) τὴν συντομωτέραν ἀπόλυσιν τοῦ ὑπαλλήλου ἐν περιπτώσει ἀσθενείας, ε) τὴν αὐξήσιν τῶν ὥρων ἐργασίας.

Εἰς ὅλας αὐτάς τὰς ἰταμωτάτας προτάσεις δὲν ἀντετάξαμεν ἀπλῶς ἄρνησιν ἀλλὰ μετεφέραμεν συγχρόνως καὶ τὴν ἀγανάκτησιν καὶ τὴν ὀργὴν ὄλων σας.

**Ἡ ἔνταξις.** Δὲν εἶναι μόνον αὐτά. Ἀπόπειρα ἐγένετο ἵνα καὶ ἡ ἔνταξις καταργηθῆ. Τὸ μνημειῶδες αὐτὸ τῆς Τραπεζῆς μας ὑπὲρ τῆς ἠθικῆς καὶ τοῦ δικαίου ἔργον ἠδέλησαν νὰ τὸ τορπιλλίσουν. Ὅπως ἐπίσης μὲ ἐπιμονὴν ὑπεστηρίχθη καὶ ἡ κατάργησις τῆς παιδικῆς μερίμνης.

Εἰς ὅλα αὐτά, ἀγαπητοὶ Συναδελφοί, ἡ σήμερον λογοδοτοῦσα Διοικ. Ἐπιτροπὴ τὸ μάτι τῆς τὸ εἶχε καρέλι καὶ τὸ αὐτὶ τῆς τεντωμένο. Ἀγρυπνοῦσε.

**Ἀχάριστοι καὶ Μπολεσθικοί.** Διεβλήθησαν οἱ Τραπεζιτικοὶ ὑπάλληλοι ἐν τῷ συνόλω των καὶ οἱ Συναδελφοὶ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς παρεστάθησαν ὡς ἀχάριστοι καὶ μπολεσθικοί. Ὅλα αὐτὰ τὰ ἐπληροφοροῦμεθα καὶ ἐθλιβόμεθα διότι προήρχοντο ἀπὸ ἐκεῖ, ἀπ' ὅπου ἀνεμένετο τὸ ἀντίθετον.

**Ἐφιαλτικὴ ἡ ζωὴ ὄλων μας.** Πουθενὰ δὲν συνηγήθημεν τὴν ἀρχοντιά. Οὔτε ἐκεῖ ὅπου παρέχεται αὕτη χωρὶς νὰ στοιχίσῃ. Ἀπεναντίας ὅ,τι ἦτο χρήσιμον νὰ γεννήσῃ ἐφιάλτας εἰς τὴν ψυχὴν τοῦ Προσωπικοῦ ἐπιμελῶς δὲν παρελείφη.

**Ἡ ἀντίδρασις.** Θὰ εἶμεθα ἀνείλικρινεῖς ἐάν ἀπεκρύπτωμεν τὴν πικρίαν μας ἀλλὰ καὶ τὴν ἐκδηλον δυσφορίαν τοῦ Προσωπικοῦ, οὔτινος—μέχρι σήμερον πού λογοδοτοῦμεν—διερμηνεύομεν τὰς ἀπόψεις του.

Εἰς τὴν δημιουργικὴν μας προσπάθειαν

μᾶς ἀντετάσσετο ἡ ἀποσυνθετικὴ νοοτροπία. Ἡ τελεία περιφρόνησις πρὸς τὴν ἀνθρωπίνην ἀξίαν. Ἡ ἀντίδρασις. Ἡ ἀπόπειρα διασπάσεως τοῦ Προσωπικοῦ. Ὁ πόλεμος διὰ τῆς φαβοριστικῆς τακτικῆς καὶ τῆς εὐνοίας ὑπὲρ τῶν ἐναντίων τῶν ὑγιῶν πόδων τοῦ Προσωπικοῦ συμπαραστατῶν.

Ὅμως οὔτε ἐκάμφθημεν; οὔτε ἦτο δυνατὸν νὰ καμφθῶμεν. Ἐστάθημεν ἐκεῖ ὅπου ἡ ἐμπιστοσύνη σας μᾶς ἔταξε.

**Κίνδυνος νὰ μᾶς καταποῦν.** Χαρακτηριστικὸν γνώρισμα τοῦ ἀπελθόντος ἔτους ἦτο τὸ ὅτι ἀντὶ νὰ προωθήσωμεν τὰ ζητήματα τοῦ Προσωπικοῦ, εὐρέθημεν ἐν πολλοῖς εἰς τὴν ἀδυσώπητον θέσιν νὰ ἀγωνισθῶμεν ἵνα μὴ ἴδωμεν νὰ καταρρέουν τὰ πάντα. Βαρύτατον ἔργον. Δυσθάστακτον. Συστηματοποιημένη ἡ ἐπίδειξις. Ἀριστοτεχνικὴ ἡ κατάστρωσις τῶν σχεδίων. Ἄριστον τὸ ἐπιτελεῖτον. Τὸ πρυτανεῖται τῆς κακίας καὶ τοῦ μίσους ἐπὶ ποδὸς ἐναντίον τοῦ ἐργαζομένου. Ἡ ἐπιστράτευσις ὀλοκληρωτικῆ. Τὰ ἀποτελέσματα ἐντυπωσιακῶς καὶ ἐκ πρώτης ὄψεως λαν ἱκανοποιητικὰ ὑπὲρ αὐτῶν, οὐσιαστικῶς ὁμως ὀλέθρια. Πᾶν τὸ κακὸν συνεμάχησε πρὸς ἓνα καὶ μόνον σκοπὸν. Πρὸς τὸν σκοπὸν τὸν ὅποῖον δὲν παρελείψαμεν νὰ τονίσωμεν τὴν 14 Ὀκτωβρίου π. ἔ. εἰς τοὺς Συναδέλφους μας ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς Συνελεύσεως τοῦ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. ἐν τῇ ὁποίᾳ ἐλέγομεν τὰ ἐξῆς: «Οἱ καιροὶ τοὺς ὁποίους διερχόμεθα εἶναι κακοί. Μέσα εἰς τὴν κόλπου μας ἔχομεν ἐχθροὺς τῆς ταξέως μας, οἱ ὅποιοι καταδοκοῦν νὰ μᾶς κατασπαράξουν μιά γιὰ πάντα. Οἱ ὅποιοι θέλουν τὴν μερίδα τοῦ λέοντος διὰ τὸν ἑαυτὸν τους καὶ διὰ δέκα εἴκοσιν ἄλλους δικούς των. Οἱ ὅποιοι τρίβουν τὰ χέρια τους διὰ τὰς διασπάσεις τοῦ Προσωπικοῦ κοὶ τὰ κτυπήματα. Ἀπὸ ἡμᾶς ἐξαρτᾶται νὰ μὴ τοὺς δώσωμεν τὴν εὐκαιρίαν νὰ χαροῦν καὶ ἐν συνεχείᾳ νὰ μᾶς καταποῦν».

#### ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΓΩΝΩΝ

**Αἱ συλλογικαὶ συμβάσεις.** Τὸ ἔτος 1948 ἤρχισε μὲ τὸν ἀγῶνα τῶν Τραπεζιτικῶν διὰ τὸ μισθολόγιον. Μεσοῦντος τοῦ Ἰανουαρίου π. ἔ. ὑπεγράφησαν ὑφ' ἡμῶν—παρὰ τὴν θέλησίν μας καὶ ὑπὸ τὴν πίεσιν ἣν ὑφίστατο τὸ Προσωπικὸν συνεπείᾳ τῆς οἰκονομικῆς του ἐξαθλιώσεως—αἱ Συλλογικαὶ Συμβάσεις

Και ἔληξε τὸ ἔτος τοῦτο μὲ τὸν πιὸ ἔντονον ἀγῶνα ὄλων μας διὰ τὴν ὀλοκλήρωσιν αὐτῶν, ἀφοῦ ἐν τῷ μεταξὺ εἶχον καταρρεύσει, ὡς χάρτινοι πύργοι, ὄλαι αἱ ὑποσχέσεις πού μας εἶχον δοθῆ περι βελτιώσεως τῶν μισθῶν καὶ τῶν ὄρων τῶν Συλλογικῶν Συμβάσεων καὶ περὶ λήψεως μέτρων ἀποτελεσματικῶν διὰ τὴν ὑποτίμησιν τῶν εἰδῶν διατροφῆς καὶ συντηρήσεως γενικῶς.

**Τὶ ἄλλα ἐπετεύχθησαν.** Κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἐπετεύχθησαν τὰ κάτωθι :

1. Ἐχορηγήθη συμπληρωματικὸν δάνειον συνεπεῖα τῆς διὰ τῶν συλλογικῶν συμβάσεων ἀναπροσαρμογῆς τῶν μισθῶν.

2. Ἐβελτιώθησαν οἱ ὀργανικοὶ μισθοὶ τῶν Δακτυλογράφων ἀπὸ 1ης Νοεμβρίου 1947 εἰς Δρχ. 2.700 τῶν Δοκίμων, εἰς Δρχ. 3.200 τῶν Δακτυλογράφων Β' καὶ εἰς Δρχ. 4.000 τῶν Δακτυλογράφων Α'.

3. Ἐπετεύχθη ἡ ταχύτερα ἐξέλιξις τούτων.

4. Ἐβελτιώθησαν οἱ βασικοὶ μισθοὶ τῶν προσωρινῶν καὶ τῶν ἐκτάκτων ἐπὶ συμβάσει ὡς ἀκολουθῶς : τῶν Ὑπαλλήλων ἐκ Δρχ. 2.000 εἰς Δρχ. 2.500, τῶν Δακτυλογράφων ἐκ Δρχ. 1.500 εἰς Δρχ. 2.000, τῶν Εἰσπρακτῶρων ἐκ Δρχ. 1.500 εἰς Δρχ. 2.000 καὶ τῶν Κλητῆρων ἐκ Δρχ. 1.500 εἰς Δρχ. 1.800.

5. Ἀνεγνωρίσθη ἡ προϋπηρεσία εἰς τὰ Σώματα Χωροφυλακῆς καὶ Ἀστυνομίας διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τοῦ ἐπιδόματος πολυετίας καὶ κατεβλήθη ἡ διαφορὰ ἀπὸ 1 Φεβρουαρίου 1946.

6) Κατεβλήθη τὸ ἐπίδομα τῶν 12 ἡμερῶν τῆς μεγάλης ἀπεργίας εἰς τοὺς Χειριστὰς καὶ τὰς Χειριστρίδας καὶ ἐτακτοποιήθη μιὰ γιὰ πάντα τὸ ζήτημα τοῦ συνυπολογισμοῦ τοῦ ἐπιδόματος Λογιστικῶν Μηχανῶν εἰς τὰ ἐπίδομα Πάσχα καὶ Χριστουγέννων.

7. Ἐνεκρίθη καὶ καταβάλλεται ἀπὸ 1 Φεβρουαρίου 1946 ἐπίδομα εἰς τὰ δετὰ τέκνα ὡς καὶ ἐπίδομα τέκνου μέχρι τοῦ 21ου ἔτους διὰ τὰ ἄρρενα ἀντὶ τοῦ 18ου ἔτους καὶ μέχρις ἀποκαταστάσεως διὰ τὰ θήλαια ἀντὶ μέχρι τοῦ 25ου ἔτους, ὅπερ ἴσχυε προηγουμένως.

8. Κατεβλήθησαν ἀποδοχαὶ εἰς τοὺς μὴ λαθόντας κατὰ τὸ ἔτος 1947 κανονικῆν ἄδειαν εἴτε λόγῳ ὑπηρεσιακῶν ἀναγκῶν εἴτε διότι ἐχρησιμοποίηθη ἡ θερνὴ ἄδεια διὰ λουτροθεραπείαν ἢ πρὸς ἀνάρρωσιν.

9. Καταβάλλονται πλήρεις ἀποδοχαὶ εἰς

τοὺς ἐκτὸς τῆς ἔδρας τῶν Συναδέλφους, οἵτινες ὑπηρετοῦν εἰς τὸν Στρατὸν ὡς ἀξιωματοῦχοι.

10. Καθιερώθη ἀναδρομικῶς ἀπὸ 1 Νοεμβρίου 1947 συνεργειακὴ ἀμοιβὴ ἐκ δραχ. 100.000 διὰ τοὺς ταμειακοὺς Συναδέλφους καὶ ἐκ δραχ. 50.000 διὰ τοὺς ἀσχολουμένους μὲ τὴν καταμέτρησιν εἰσπρακτόρων.

11. Ἐχορηγήθησαν σχολικὰ δάνεια ἐκ Δρχ. 180.000 διὰ τὴν μέσην ἐκπαίδευσιν καὶ Δρχ. 75.000 διὰ τὴν δημοτικὴν τῶν τέκνων τῶν Συναδέλφων.

12. Κατεβλήθη ὀλόκληρον τὸ ἐπίδομα τῶν ἑορτῶν Χριστουγέννων εἰς τὰς οἰκογενεῖας τῶν κατὰ τὸ διάστημα τοῦ ἔτους ἀποβιώσαντων Συναδέλφων.

13. Κατεβλήθησαν Δρχ. 255.000 κατὰ ἐργαζόμενον μὲ χρέωσιν τοῦ δεκαετοῦς δανείου.

14. Διενεμήθη ὕψασμα διὰ ποδιᾶς Γραφείου τῶν Γυναικῶν Συναδέλφων.

15. Ἡξήθη ἡ ἐπιχορήγησις τῆς Τραπεζῆς διὰ τοὺς ἐν τῷ ἐστιατορίῳ τῆς Λέσχης ἐστιαζομένους εἰς Δρχ. 2.100 ἀπὸ 1 Ἀπριλίου καὶ εἰς Δρχ. 2.700 ἀπὸ 1 Νοβρίου π. ἔ.

16. Ἐτακτοποιήθη ἀπὸ 1 Ὀκτωβρίου π. ἔ. τὸ ζήτημα τοῦ ὄρδου ὑπολογισμοῦ τῆς συνεργειακῆς ἀμοιβῆς.

**Εἰδικὰ μέτρα ὑπὲρ τῶν Συναδέλφων τῶν ἐπαρχιακῶν Ὑμμάτων.**

1. Ἐχορηγήθησαν ἐκ νέου τὰ ἐπίδοματά θέσεων εἰς τοὺς Συναδέλφους τῶν Ὑμμάτων.

2. Παρετάθη ἡ προθεσμία καταβολῆς τοῦ ἐπιδόματος 15 οἴο ἐπὶ τῶν ἀποδοχῶν τῶν Συναδέλφων τῶν Ὑμμάτων Βορείων ἐπαρχιῶν καὶ ἐπεξετάθη τοῦτο καὶ διὰ τὰ Ὑμματα καὶ Πρακτορεῖα μας ἐν Δωδεκανήσῳ.

3. Ἐχορηγήθη δάνειον ἀγορᾶς εἰδῶν θερμάνσεως εἰς τοὺς Συναδέλφους τῶν ὀρεινῶν Ὑμμάτων.

4. Κατεβλήθη εἰς τοὺς γονεῖς Συναδέλφους τῶν Ὑμμάτων κατασκηνωτικὸν ἐπίδομα λόγῳ τῆς ἀδυναμίας τῶν ὅπως στείλωσι τὰ τέκνα τῶν εἰς τὰς κατασκηνώσεις τοῦ ΤΥΠΕΤ καὶ ἐβελτιώθη τοῦτο βραδύτερον κατὰ 50 οἴο εἰσέτι.

5. Διεθέσαμεν 5 ἑκατ. Δρχ. ὑπὲρ τῶν σεισμόπληκτῶν Συναδέλφων τοῦ Ὑψος Λευκάδος.

**Ὑπὲρ τῶν Συναξιούχων μας.**

1. Ἀναπροσημύθησαν κατόπιν ἀγῶνων τῶν Συλλόγων Προσωπικοῦ Ἐθνικῆς καὶ Ἐλλάδος αἱ συντάξεις ἀπὸ 1 Δεκεμβρίου 1947



καί ἐλήφθη ἀπόφασις ἀναπροσαρμογῆς των ἐκάστοτε εἰς ὃ ποσοστὸν καὶ αἱ ἀποδοχαὶ τῶν ἐν ἐνεργείᾳ.

2. Κατηργήθη ἡ διάταξις περὶ παρακρατήσεως ἐκ τῆς συντάξεως ποσοστοῦ 15 ο)ο ὁσάκις ὁ δικαιούχος ἔχει ἄλλην σύνταξιν.

3. Ἐξελτιώθησαν αἱ μικραὶ συντάξεις διὰ τοῦ διπλασιασμοῦ τοῦ κατωτάτου ὁρίου συντάξεως.

4. Ἐδιπλασιάσθη τὸ βοήθημα τῆς Τραπεζῆς ὑπὲρ ἐκείνων οἵτινες, μὴ δικαιούμενοι συντάξεως, ἔχουν τύχει βοηθήματος ἀπὸ μέρους τῆς Τραπεζῆς.

5. Ἀνέλαβεν ἡ Τράπεζα τὰς ὑπὸ τοῦ Ταμεῖου Συντάξεις καταβαλλόμενας συντάξεις εἰς τοὺς λόγῳ τῆς τελευταίας ἐθελευσίας ἐξόδου ἀποχωρήσαντας Συναδέλφους ἢ τοιαύτη ἐπιθάρυσις τῆς Τραπεζῆς δὰ ἰσχύη μέχρις οὗ ἕκαστος τῶν Συναδέλφων τούτων καταληφθῆ ὑπὸ τοῦ ὁρίου ἡλικίας.

6. Παρετάθη μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1949 ἡ προθεσμία καταβολῆς πλήρων ἀποδοχῶν εἰς τὰς ἀποφανισθείσας οἰκογενεῖας τῶν συνεπειᾶ τῶν πολεμικῶν γεγονότων πεσόντων Συναδέλφων μας.

7. Ἐνισχύσαμεν τὸ Ταμεῖον τοῦ Συλλόγου των δι' ἐπιχορηγήσεώς μας ἐκ δραχμῶν ἐνὸς ἑκατομμυρίου.

#### Ἔτερα μέτρα ὑπὲρ τοῦ Προσωπικοῦ.

1. Καθιερώθη ἡ προσχολικὴ θερινὴ μέριμνα καὶ ἐχορηγήθησαν δρχ. 300.000 διὰ τὸ πρῶτον τέκνον ἡλικίας κάτω τῶν ἐπτά ἐτῶν καὶ δρχ. 100.000 δι' ἕκαστον ἐπὶ πλέον τέκνον προσχολικῆς ἡλικίας.

2. Ἀπεφασίσθη ὑπὸ τῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Συλλόγου μας ἡ καταβολὴ εἰς τὰς οἰκογενεῖας τῶν ἐν ὑπηρεσίᾳ θνησκόντων Συναδέλφων — Μελῶν τοῦ Συλλόγου μας — ποσοῦ ἴσου πρὸς τὰς πλήρεις μηνιαίας ἀποδοχὰς τῆς ἡμέρας τοῦ θανάτου των. Τὸ μέτρον ἐνηρμόσθη ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ λήξαντος ἔτους καὶ παρακαλοῦμεν ὅπως ἡ Συνέλευσις τὸ ἐγκρίνη.

3. Ἐνεκρίθη διὰ τοὺς Νυκτοφύλακας τῆς Τραπεζῆς μία πρόσθετος συνεργειακὴ ὥρα ἡμερησίως καὶ παρέχεται εἰς αὐτοὺς ἀνάλογος συνεργειακὴ ἀμοιβὴ δι' ὅλας τὰς ἡμέρας ἐκάστου μηνός.

4. Ἐξελτιώθη ἡ θέσις τοῦ Προσωπικοῦ τῶν Εἰσπρακτόρων καὶ Κλητῆρων διὰ τῆς χορηγήσεως προσαυξήσεως κατὰ 20 ο)ο ἐπὶ τῶν ἀποδοχῶν των εἰς τοὺς Κλητῆρας καὶ 15 ο)ο διὰ τοὺς Εἰσπράκτορας μετὰ διετῆ εὐδόκιμον

ὑπηρεσίαν ἐν τῷ αὐτῷ βαθμῷ καὶ ἐσυντομεύθη κάπως ὁ χρόνος τῆς ἐξελιξεώς του.

5. Ἐβελτιώθη ἐπίσης ἡ ἀποζημίωσις τῶν Ἐπιθεωρητῶν καὶ Μηχανικῶν Συναδέλφων λόγω ἐξόδου των ἐκτὸς ἔδρας.

#### Τὰ ἄλλα αἰτήματα.

Ἔνα τὰ ἀνωτέρω δὲν ἀποτελοῦν εἰμὴ ἐμβαλωματικὰς καὶ προχειροὺς λύσεις εἰς τὰ μεγάλα προβλήματα τὰ ὅποια ἀπασχολοῦν τὸ σύνολον τοῦ Προσωπικοῦ, ὅπερ πόρρω ἀπέχει ἀπὸ τοῦ νὰ ἀπολαμβάνη τῶν εὐεργετημάτων τῆς γνωστῆς ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ, ἣτις ἐπεκυρώθη βραδύτερον καὶ ὑπὸ τοῦ τότε Πρωθυπουργοῦ κ. Δημ. Μαξίμου.

**Ζήτημα ἠθικῆς τάξεως.** Πιστεύομεν ὅτι ἐάν ἡ ἀπατελμάτως τῶν ἑκκρεμούντων αἰτημάτων συνεχισθῆ, τότε ἡ λύσις των δὰ ἀποτελέσει διὰ τὸ Προσωπικόν καὶ διὰ τὸν Σύλλογον ζήτημα **ἨΘΙΚΗΣ ΤΑΞΕΩΣ**, διότι καταπατοῦνται τὰ συμπεφωνημένα καὶ διότι ἄλλως δὲν δὰ δικαιούται πλέον κανεὶς νὰ βασίζεται οὔτε εἰς γραπτὰς οὔτε εἰς ἀγράφους συμφωνίας, οὔτε εἰς τίποτε ἀπολύτως. Καὶ αὐτὸ δὲν εἶναι **ΠΑΡΑΔΕΚΤΟΝ** κατὰ κανένα τρόπον.

#### Οἱ μεταταχθέντες Ταμειακοί.

Μέσα εἰς τὰ ἄλλα ζητήματα ἐνυπάρχουν καὶ ἐκεῖνα τὰ ὅποια προδίδουν ἕλλειψιν ἀρμονίας καὶ συνοχῆς εἰς τὰς λαμβανομένας ἀποφάσεις.

Διότι πῶς ἐξηγεῖται, φερ' εἰπεῖν, ὁ μεταταχθεὶς ἐκ τῆς τάξεως τῶν Εἰσπρακτόρων καὶ ἦδη Ὑποταμίας ἢ Ταμίας Β' νὰ ἔχη ὀργανικὸν μισθὸν ὀλιγώτερον τοῦ μὴ κριθέντος πρὸς μετὰταξιν ὁμοιοβάθμου του καὶ ὁμοιοχρόνου του πολλάκις Εἰσπράκτορος; Καὶ ὅμως καὶ αὐτὸ παρατηρεῖται καὶ ἀκόμη δὲν ἔχει διορθωθῆ ὅπως καὶ πολλὰ ἄλλα παρόμοια.

#### Αἱ Γυναῖκες Συναδέλφοι.

Ἐπίσης ἔγιναν καὶ γίνονται διευκολύνσεις ἀποχωρήσεως Συναδέλφων ἀρρένων, ἄνευ λόγου τινός καὶ δὲν λαμβάνονται εὐεργετικὰ μέτρα διὰ τὰς περιπτώσεις ἀποχωρήσεως Γυναικῶν—Ἐγγάμων, μητέρων ἢ καὶ ἀγάμων ἀκόμη,— αἵτινες μετὰ ὑπηρεσίαν ὤρισμένων ἐτῶν δὰ ἦθελον καὶ δὰ ἔπρεπε νὰ ἀποχωροῦν τῆς Τραπεζῆς;

**Τὰ ἐπίδοματά Γάμου, θέσεως, πολυετίας, ταμιῶν κλπ.**

Ἐνῷ πανταχόθεν ἀνεγνωρίσθη τὸ δικαι-

ον του αίτηματος των Συλλόγων προς Άρειν τής άδικίας εκ του κακού ύπολογισμού των έπιδομάτων τούτων, έν τούτοις μέχρι σήμερον δέν ΐδομεν έξ ίδιας πρωτοβουλίας των άρμοδίων νά διορθωθῆ τό άποπον τούτο, άν και τά διαβητόματά μας ούτε εσταμάτησαν ούτε πρόκειται νά σταματήσουν.

#### Ή εξέλιξις του Προσωπικού.

Έκείνο ύμωσ τό όποσον άπασχολεί σοβαρώσ τό Προσωπικόν και τό όποσον δά έπρεπε νά ένδιαφέρη και τήν Τράπεζαν είναι ότι παρ' ήμιν ή εξέλιξις του ύπαλλήλου— παρ' όλην τήν ένταξιν, τήν τόσον κατασκευοφανηθείσαν και τήν τόσον κτυπηθείσαν—κατήντησε κατά τήν τελευταίαν τετραετίαν νά είναι λίαν δυσμενήσ έν συγκρίσει προς τήν των Τραπεζών Κτηματικής, Έλλάδος και Άγροτικής. Ψωεστηρίζαμεν και ύποστηρίζομεν ότι ή προώθησις και ή ανάπτυξις των έργασιών και όχι ή περικοπή των VALEURS και ή καθυστέρησις τής εξέλιξεως του Προσωπικού δά ένισχύσουν τό Ίδρυμα. Τό ό,τι έν προκειμένω γίνεται είναι λάθος από τά άσυγχώρητα και ξεσπά και εις θάρος τής Τραπεζής.

#### Αί προμήθειαι επί των άσφαλειών.

Οί καιροί τούς όποιους διερχόμεθα δέν έπιτρέπουσ τάς άνισότηας τάς όποιασ ήνεχόμεθα άλλοτε. Βοά ό Συναδελφικός κόσμος και ένταυθα και εις όλα τά Ύμματα έξ αιτίας των προκλητικών και άνεδαφικών διακρίσεων, ως είναι ή ύπερ ώρισμένων Συναδέλφων διάδοσις των προμηθειών επί των άσφαλιστικών έργασιών.

Ή Διοικητική Έπιτροπή του Συλλόγου έπρότεινε νόπως έν σοβαρόν μέρος τούτων διατεθῆ ύπερ του συνόλου του Προσωπικού, ως είναι ή ένίσχυσις τής Έπικουρικής Άσφαλίσεως. Και τήν πρότασιν της αύτην τήν έδέχθησαν όμοφώνως όλα τά στελέχη τής Τραπεζής εις τήν κοινήν σύσκεψιν. Τήν έδέχθησαν, τούτέστι, Διευθυνταί Τραπεζής, Διευθυνταί Τμημάτων, Έπιθεωρηταί, Προϊστάμενοι και Έλεγκταί, άνευ τής παραμικράς άντιρρήσεως.

#### Τά δάνεια.

Άνέκαθεν ή άναπροσαρμογή του μισθοϋ ή ή προαγωγή του ύπαλλήλου παρείχε τό δικαίωμα τής χορηγήσεως τής διαφοράς του δανείου. Τούτο ένω έγένετο παρ' ήμιν κατά τήν άναπροσαρμογήν των μισθών μετά τήν ύπογραφήν των Συλλογικών Συμβάσεων, έκτοτε εσταμάτησεν όταν έλαβον χώραν προ-

αγωγαί, παρά τό γεγονός ότι εις τάς άλλασ Τραπεζάσ εδόθησαν τά συμπληρωματικά αυτά δάνεια.

Μετά λύπης μας άναφέρομεν επίσης ότι ένω δι' ώρισμένους Συναδέλφους έγκρίνονται έκτακτα δάνεια άναλόγως των παρουσιαζομένων άπροβλέπτων άναγκών των, δέν ακολουθεῖται ή ΐδια τακτική διά πάντα Συναδέλφον, εις όν εμφανίζονται τοιαυτα, άνάγκαι. Συμβαινει, δηλαδή, νά μή εξεταζώνται αι άνάγκαι άλλα τά πρόσωπα.

Και ή δυσφορία του Προσωπικού είναι μεγαλύτερα, διότι κατά σύμπτωσιν αι διακρίσεις αύται έχουσ γίνει μέχρι σήμερον εις τά «παιδιά» όπως τά όνομάζουσ οι Συναδελφοί. Και μάλιστα όταν τούτο πέρνη και τήν μορφήν τής μέσω των περιφερειακών Ύπομμάτων χορηγήσεως ΐνα μή γίνη γνωστόν εις τούς Συναδέλφους του Κεντρικού και τών ύπυμμάτων.

#### ΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΑ ΜΑΣ ΤΑΜΕΙΑ

**Τι μάσ άπσχόλησε.** Κατά τό ύπόλογον έτος πολύ μάσ άπσχόλησαν τά ζητήματα των άσφαλιστικών μας Όργανισμών.

Και μάσ άπσχόλησαν πρώτον διά νά επενδυθουσ έπωφελώς τά διαθέσιμα των. Δεύτερον διά νά έξυγιανθουσ όικονομικώς τελείως οι Όργανισμοί μας ούτοι. Τρίτον νά άποτρέψωμεν τόν έπαπειλόντα τά Ταμεία κίνδυνον τής συγχωνεύσεως των εις τό Έθνικόν Ίδρυμα Άσφαλειών. Και τέλος νά συμπληρώσωμεν και έν μέρει νά επεκτείνωμεν τήν πρόνοιαν διά τής ίδρύσεως του Έπικουρικού Ταμείου.

Πέραν αυτών μάσ προέκυψε τό ζήτημα του χωρισμού του Ταμείου Αύτασφαλείας, από τό όποσον απέχώρησαν οι Συναδελφοί μας τής Τραπεζής τής Έλλάδος.

Διά τό ζήτημα τούτο, όπως και δι' όλα τά άσφαλιστικά προβλήματα, τά όποια εύλόγως κρατούσ εις ύπερδιέγερσιν όλόκληρον τό Προσωπικόν και έδω και εις τά Ύποκλματα δέν ύφαρχει τής προσοχής σας ότι έπράξαμεν ό,τι έπρεπε. Τελουταίως μάλιστα παρεκαλέσαμεν τά στελέχη τής Τραπεζής και προσήλθον εις κοινήν μετά τής Διοικητικής Έπιτροπής σύσκεψιν, εις ήν λεπτομερώσ εξεθέσαμεν τάς ένεργείας μας και τάς άπόψεις μας και εισηγήθημεν τά περαιτέρω ένδεικνύόμενα μέτρα, άτινα έμοφώνως ένεκρίθησαν ύπ' αυτών.

**Όχι άνάμιξις.** Διερμηνεύοντες τάς άπόψεις όλόκληρου του Προσωπικού τής Τρα-



πέξης μας καὶ μεταφέροντες καὶ τὰς ὁμοφώνους ἀπόψεις τῶν Συλλόγων τοῦ Προσωπικοῦ ὄλων τῶν ἄλλων Τραπεζῶν, δηλοῦμεν μέ ὄλην τὴν δύναμιν τῆς φωνῆς μας ὅτι ἀποκρούομεν πᾶσαν οκέψιν περὶ συγχωνεύσεως τῶν Ταμείων μας, ὡς καὶ τὴν ἐν μέρει, ἔστω, ὑπαγωγὴν μας εἰς τὸ Ἔθνικὸν Ἰδρυμα Ἀσφαλειῶν.

Γενικὴ εἶναι εἰς τὸν κόσμον τῶν Τραπεζικῶν ἡ ἀγανάκτησις διὰ τὸν ἐπαπειλούμενον κίνδυνον τῆς συγχωνεύσεως τῶν Ταμείων μας. Μία φωνὴ ἀκούεται καὶ αὐτὴ εἶναι: «Κάτω τὰ χέρια ἀπὸ τὰ Ταμεῖα μας. Ἡ αὐτόκλητος προστασία δὲν μᾶς χρειάζεται».

**Τὸ Ἐπικουρικόν.** Ἐντὸς τῶν ἡμερῶν δὰ ἴδῃ τὸ φῶς ὁ ἐκπονηθεὶς Κανονισμὸς διὰ τὴν ἐπικουρήσιν. Τὸ γεγονός τοῦτο ἐνέχει ἰδιάζουσαν σημασίαν. Ἀποτελεῖ σταθμὸν ἀξιοσημείωτον μέσα εἰς τὰς ἐπιδιώξεις τοῦ Προσωπικοῦ.

**Ἄλοσμός προικοδοτήσεως τῶν δηλέων τέκνων.** Πρὸ ἡμερῶν εἰς τὴν οὔσκεψιν τῶν στελεχῶν τῆς Τραπεζῆς ἠκούσθη μία φωνὴ διαμαρτυρίας διὰ τὴν μὴ συμμετοχὴν ἐκπροσώπων τοῦ Προσωπικοῦ εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν Διαχειρίσεως τοῦ Ἄλομοῦ τούτου. Εἶχε πολὺ δίκαιον ὁ Συνάδελφος καὶ τίποτε δὲν παρέλειψεν ἡ ἀπερχομένη Διοικ. Ἐπιτροπὴ ἵνα ἐκπροσωπηθῇ τὸ Προσωπικόν ἐν αὐτῇ, ὅπως καὶ εἰς ὅλας τὰς Ἐπιτροπὰς καὶ τὰ Συμβούλια τῶν ἀφορῶντα ζητήματα τοῦ Προσωπικοῦ, ὡς γίνεται τοῦτο καὶ εἰς τὰς ἄλλας Τραπεζάς.

**ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΣΤΕΓΑΣΕΩΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ**

Μία ἀπὸ τὰς ἱερωτέρας ἐπιδιώξεις τοῦ Προσωπικοῦ εἶναι ἡ στέγασίς του. Ἡ ἀξίωσίς του αὕτη εἶναι τόσο δίκαια καὶ ἐπιτακτικὴ ὥστε νὰ πρέπη νὰ ἐπισπευθῇ ἡ μελέτη καὶ πρὸ παντός τὸ ξεκίνημα. Τὸ μέγα τοῦτο ζήτημα ἀπησχόλησε τὴν Διοικητικὴν Ἐπιτροπὴν κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος χωρὶς θεοῦτος καὶ δημοκοπίαν. Ἠλθομεν εἰς ἐπαφὰς καὶ συνηχίζομεν τὰς προσπάθειας, ὥστε νὰ παρουσιάσῃ ὁ Σίλλογος ἐκεῖνο πού συμφέρει πράγματι εἰς τὸ Προσωπικόν.

Φρονοῦμεν ἐπίσης ὅτι οἱ Συνάδελφοι ἐκεῖνοι, οἵτινες δὰ ἀποφασίσουν νὰ ἀποκτήσουν στέγην ἐν Φιλοθέῃ δὰ πρέπη νὰ τύχουν τῆς

ἀμερίστου ὑποστηρίξεως ἐκ μέρους τοῦ Συλλόγου, ὅπως δὰ πρέπη νὰ γίνουιν δεκτοὶ μετὰ χαρᾶς καὶ ἐκ μέρους τῶν οἰκιστῶν Φιλοθέης. Πάντως τὸ ζήτημα τοῦτο, τὸ τόσο — ἐπαναλαμβάνομεν — ζωτικώτατον εἶναι σοβαρώτατον καὶ εὐδὺς ὡς λήξουν τὰ ἀπασχολοῦντα τὸν Σύλλογον Ἀσφαλιστικὰ προβλήματα δὰ πρέπη ἡ μέλλουσα Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ νὰ τὸ πάρῃ ὡς σημαίαν τῆς καὶ τὴν λύσιν του νὰ τὴν θεωρήσῃ ὡς τὴν ἱκανοποίησιν μίαν τῶν βασικωτάτων ἐπιδιώξεων τῆς. Πιστεύομεν ὅτι δὲν εἴμεθα μακρὰν ἀπὸ τὸ ξεκίνημα τοῦ συγκλονίζοντος τὸ Προσωπικόν στεγαστικοῦ προβλήματος.

**ΤΟ ΛΟΙΠΟΝ ΣΥΛΛΟΓΙΚΟΝ ΕΡΓΟΝ**

**Σχολαὶ Ξένων Γλωσσῶν.** Κατὰ τὸ ὑπόλογον ἔτος ἐλειτούργησαν μαθήματα Ἀγγλικῆς ἐντὸς καὶ ἐκτὸς τοῦ Συλλόγου, εἰς τὰ ὅποια μετέσχον καὶ τέκνα καὶ συγγενεῖς συναδέλφων, τῇ ἐπικουρήσει τῆς Τραπεζῆς μας.

**Βιβλιοθήκη.** Ἡ Βιβλιοθήκη τοῦ Συλλόγου ἐπροκίσθη μὲ τὰ δωρηθέντα ἐξ ὀγδοήκοντα τόμων βιβλία τῆς βιβλιοθήκης τοῦ ἀποβιώσαντος πρώην Διευθυντοῦ τῆς Τραπεζῆς μας ἀειμνήστου ΛΕΩΝ. ΓΕΩΡΓΙΑΔΟΥ, ὅστις εἶχε ἀγαπήσει καὶ τὸ Προσωπικόν καὶ τὸν Σύλλογον μας, ὡς καλῶς ἐνθυμοῦνται οἱ παλαιότεροι Συνάδελφοί μας.

Πρόγραμμα ἀνανεώσεως καὶ συμπληρώσεως τῆς Βιβλιοθήκης μας ἔχει χαραχθῆ ἤδη πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ἀρτιωτέρας ἐξυπηρετήσεως τῶν Συναδέλφων καὶ τῆς εὐρυθυμέτερας λειτουργίας τῆς.

**Ἐστιατόριον.** Τὸ ἐστιατόριον τῆς Λέσχης ἐλειτούργησε κατὰ τὸ ὑπόλογον ἔτος ἀρτιώτερον ἢ ἄλλοτε καὶ οικονομικώτερον χάρις εἰς τὴν ἐκ μέρους τῆς Τραπεζῆς αὐξησιν τῆς ἐπιχορηγήσεως.

**Ἐγκαταστάσεις.** Κατὰ τὸ ἔτος 1948 ὁ Σύλλογος μας ἐφωδιασθη μὲ ἴδιον ἠλεκτρικὸν πολὺγραφον, μὲ ἠλεκτρικὸν ψυγεῖον, μὲ ἐσωτερικὴν τηλεφωνικὴν ἐγκατάστασιν καὶ μὲ χρηματοκιβώτιον.

**Δαπάναι τῆς Λέσχης.** Αἱ σημειούμεναι ἐλαφραὶ ὑπερβάσεις ἀπὸ τὰ προϋπολογισθέντα ἐξοδα φωτισμοῦ, συνδρομῶν τηλεφώνων καὶ θερμάνσεως ὀφείλονται εἰς τὴν αὐξησιν τῶν τιμολογίων ὑπὸ τῶν οἰκείων Ἐταιρειῶν. **ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΑΓΩΝΟΣ**

Κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος ἡ Διοικητικὴ Ἐπιτρο-

πή —διερμηνεύουσα τὰ ἀναλλοίωτα πατριωτικά αἰσθήματα τοῦ Προσωπικοῦ τῆς Τραπεζῆς μας— διενήργησεν ἐράνους καὶ οὕτω ἦλθεν ἀρωγὰς εἰς πλείστας περιπτώσεις, ἢ κυριωτέρως τῶν ὁποίων εἶναι ἡ συντήρησις εἰς τὸ Ἰωσηφούγειον ἑκατὸν ἀνταρτοπλήκτων παιδιῶν τῶν Βορείων Ἐπαρχιῶν, ἣτις συνεχίζεται καὶ δὴ πρέπη νὰ συνεχισθῇ.

Τὸ ἴδιον ἔκαμαν ἐξ ἰδίας πρωτοβουλίας καὶ οἱ Συνάδελφοί μας τοῦ ἐν Θεσσαλονίκῃ Ὑπνματος τῆς Τραπεζῆς μας, οἵτινες δι' ἐράνων τῶν ἀνέλαβον τὴν συντήρησιν εἴκοσι ἀνταρτοπλήκτων παιδιῶν, κατόπιν προηγουμένης συνεννοήσεως μετὰ τοῦ Συλλόγου μας.

Ἐπὲρ τῶν εἰς τὰ νοσοκομεῖα τραυματιῶν τοῦ μαχομένου Στρατοῦ διεθέσαμεν ἐκ τοῦ Ταμείου τοῦ Συλλόγου διάφορα ποσὰ καὶ παρὰ τῆς Τραπεζῆς δὰ μᾶς ἀποδοθοῦν αἱ ἀποδοχαὶ δύο ἡμερῶν καθ' ἃς ἠργάσθημεν κατὰ τὸ παρελθὸν ἵνα τὸ ποσὸν τοῦ διατεθῆ δι' ἐθνικοῦς σκοποῦς.

Εἰς τὸν κ. Δήμαρχον Κονίτσης ἀπεστείλαμεν τὸ ποσὸν δρχ. 10 ἑκατομ. δραχμῶν ὑπὲρ τῶν ἀναγκῶν τῆς ἠρωϊκῆς καὶ πολυπαθοῦς πόλεως.

#### Αἱ Ἄλοιπα ἐν τῇ Τραπεζῇ Συλλογικαὶ Ὁργανώσεις τοῦ Προσωπικοῦ

Εἰς ὅλους τοὺς ἀγῶνας μας καὶ εἰς ὅλας τὰς προσπαθείας μας τὰ ἀδελφὰ Σωματεῖα Εἰσπρακτόρων καὶ Βοηθητικοῦ Προσωπικοῦ ἐπέδειξαν ὠριμότητα καὶ ἐστάθησαν παρὰ τὸ πλευρόν μας, καὶ οὕτω δὲν ἴσχυσαν τὰ μέτρα, τὰ ὁποῖα ἐλαμβάνοντο, ἵνα ἐπέλθῃ ἡ διάσπασις τοῦ Προσωπικοῦ.

Διὰ τὰ ζητήματα τῶν Εἰσπρακτόρων καὶ Κλητῆρων ὁ Σύλλογός μας ἠργάσθη καὶ ἠγωνίσθη διότι τὰ ἐθεώρει καὶ πρέπη καὶ εἰς τὸ μέλλον νὰ τὰ θεωρῆ ὡς ἴδια αὐτοῦ ζητήματα. Διότι ὅλοι μας ἀποτελοῦμεν μίαν οἰκογένειαν,

#### Οἱ Συναδέλφοι τῶν Ὑπνμάτων

Πιστεύομεν ὅτι πέραν τῶν ὄσων εἰς τὸ εἰδικὸν κεφάλαιον τῆς λογοδοσίας μας ἀναφέρομεν περὶ τῶν ὑπὲρ τῶν Συναδέλφων τῶν Ὑπνμάτων πραγματοποιηθέντων κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος, ὁ,τιδήποτε καὶ ἐὰν ἀκόμη ἐπετυγχάνετο ὑπὲρ αὐτῶν δὴ ἦτο πολὺ ὀλιγώτερον ἀπὸ ὅ,τι τοὺς ἀνήκει.

Αἰσθανόμεθα ἀγαθίαν διότι παρὰ τὸν μόχθον καὶ τὰς δυσχερεῖς σημερινὰς συν-

δήκας ὑφ' ἃς διαβιοῦν οἱ Συνάδελφοί μας οὗτοι, ποικιλοτρόπως μᾶς ἔχουν ἐκδηλώσει τὴν ἀλληλεγγύην των, ὅχι βέβαια χάρις εἰς τὰ ἐπιτευχθέντα, τὰ ὁποῖα ὑπῆρξαν ἰσχνότατα, ἀλλὰ διότι ἐκτιμοῦν τοὺς ἀγῶνας τοῦ Προσωπικοῦ τοῦ Κεντρικοῦ Καταστήματος καὶ τῶν περιφερειακῶν Ὑπνμάτων διὰ τὴν ἐπίλυσιν τῶν κοινῶν αἰτημάτων.

Ἡ συμμετοχὴ των εἰς τὴν ἀνάδειξιν τῶν ἀρχῶν τοῦ Συλλόγου καὶ τῶν λοιπῶν Ὁργανισμῶν τοῦ Προσωπικοῦ καὶ ὡς ἐκλογέων καὶ ὡς ἐκλεξιμῶν ἀποτελεῖ βαθυτάτην μας πίστιν, τῆς ὁποίας τὴν πραγματοποιήσιν δὴ πρέπη νὰ ἐπιτύχῃ ἡ μέλλουσα Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ.

#### Αἱ Ἀρεταὶ τοῦ Προσωπικοῦ

Ἡ Ὑψηρεσιακὴ ἀγωγή του. Ὅσον καὶ ἂν τὸ Προσωπικὸν τῆς Τραπεζῆς μας ἠτύχησε μέχρι σημεῖου, ὥστε νὰ τοῦ ἔχουν παραγνωρισθῇ τὰ ἀνεκτίμητα προσόντα του, ἐν τούτοις ὑπομένει μὲ καρτερίαν καὶ στωϊκότητα χωρὶς νὰ ὑπολειφθῇ εἰς φιλοπονίαν καὶ ἀπόδοσιν, κατὰ πάγκοινον ἀναγνώρισιν.

Αἱ ἐλπίδες του. Ἐλπίζει τὸ Προσωπικὸν καὶ αἱ ἐλπίδες του εἶναι βᾶσιμοι. Καὶ τὰς ἐλπίδας του τὰς στηρίζει εἰς τὸ γεγονός ὅτι εἶναι ἀπολύτως ἀδύνατον νὰ μὴ δικαιωθῇ καὶ νὰ μὴ τοῦ ἀναγνωρισθοῦν τὰ δίκαιά του. Ἡ ἱστορία του διδάσκει ὅτι δὲν ὑπῆρξεν ἀφιλότιμον. Ἀπ' ἐναντίας δὲν ὑπάρχει οὔτε μία περίπτωσις καθ' ἣν δὲν ἀνταπεκρίθη μὲ τὸ παρὰ πάνω εἰς τὰς προσδοκίας, αἵτινες ἐστηρίχθησαν εἰς αὐτό, παρὰ τὰς ἀχαρίστους συνθήκας λόγῳ τῆς κακομεταχειρίσεώς του.

Μία σύγκρισις ἀπλῆ μὲ τὸ προσωπικὸν ἄλλων Ἰδρυμάτων καὶ Ἐπιχειρήσεων πολὺ δὴ κατετόπιζεν ἐκείνους οἱ ὁποῖοι τὸ μάχονται. Ἰδιαίτερως δὲ ἐκείνους ἐκ τῶν κόλπων του, οἵτινες δὲν διστάζουν πρό οὐδενός, προκειμένου αὐτοὶ νὰ ἀνέλθουν.

#### Αποβιώσαντες κατὰ τὸ ἔτος 1948

Κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος ἐδρηνήσαμεν τὸν θάνατον ἀρκετῶν Συναδέλφων μας. Οὗτοι εἶναι:

Γεώργ. Στεριόπουλος Τμημ. α'. Κ. Κ)τος. ἀπεβίωσεν τὴν 5)2)1948, Διον. Ἀρσένης Τμημ. β'. Ὑπματος Ζακύνθου ἀπεβίωσεν τὴν 5)2)1948, Σταῦρος Παναγιωτόπουλος Τμημ. α'. Ὑπματος Ἀμαλιάδος ἀπεβίωσε τὴν 12)2)48 Χρυσόστ. Ἀλατζατζῆς τμημ. ταμ. β'. Ὑπματος



Κοροτινῆς ἀπεβίωσεν τὴν 26)2)1948, Χαράλ. Τσιριμωνάκης τμημ. α. 'Υπ)τος Κ.Κ. ἀπεβίωσεν τὴν 14)5)1948, Δημ. Ἀρσενόπουλος Λογ. β'. 'Υπ)τος Φαρσάλων ἀπεβίωσε τὴν 22)5)48 Γεώρ. Ἀράνης νομ. σύμβουλος 'Υπ)τος Χίου ἀπεβίωσεν τὴν 22)2)1948, Θεόδ. Δημόπουλος τμημ. α'. 'Υπ)τος Ἀλλπόλεως ἀπεβίωσεν τὴν 28)8)1948, Νικ. Τάτσης τμημ. β'. Κ.Κ. ἀπεβίωσεν 3)9)1948, Ἰωάννης Μαρούδης βοηθός 'Υπ)τος Ἀγορᾶς ἀπεβίωσεν 12)8)48- ἔπεος ὑπερ πατρίδος, Γεώρ. Παπαγεωργίου προσ. ὑπαλλ. 'Υπ)τος Θηβῶν. Ἐπενεν εἰς τὴν μάχην τοῦ Γράμμου, Ἰω.Μποτσάρκος Τμ. Β' ὑπ)τος Κυθήρων, ἀπεβίωσε τὴν 21)12)1948.

Ἐκ δὲ τοῦ Βοηθητικοῦ προσωπικοῦ ὁ κλητῆρ Γεώργιος Ρούσος ὅστις ἀπεβίωσεν τὴν 17)11)948.

Ἐπίσης ἐκ τῶν ἀπομάχων Συναδέλφων μας ἀπεβίωσαν κατὰ τὸ ἔτος 1948 οἱ :

'Αθανάσιος Παπαθανασόπουλος Τμημ. Α', Χριστόδουλος Βέντης Τμημ. Α', Διονύσιος Καλλούτσης Τμημ. Β', Ἰωάννης Γονατᾶς Τμ. Β', Φαίδων Μοάτσος τμημ. Β', Κων)νος Μανουῆσος τμημ. Β', Κων)νος Βασιλειάδης τμημ. Β', Μιχαήλ Κάμφωνας Λογιστῆς Α', Στυλιανός Λεκατσᾶς Λογ. Α', Ἄγγελος Κομιώτης Λογ. Γ', Αἰκατερίνη Κορνελάτου Γραμ)τεὺς α', Ἰσμήνη Κουρούκλη Γραμ)τεὺς Δακτυλ., Ἀνδρέας Μπιρμπίλης Ταμῆς Γ', Περικλῆς Τόντσογλου Ἰπ)μῆας α', Διονύσιος Βενιεράτος Εἰσπρ. α', Ἄδαν. Τσάκνας εἰσπρ. α', Κ)νος Ἀγχασιώτης εἰσπρ. α', Νικόλ. Βασιλακόπουλος εἰσπρ. γ', Ἰωάννης Καίπης εἰσπρ. γ', Δημ. Τριπολίτης εἰσπρ. γ', Ἰωάννης Δημητριάδης κλητῆρ α', Δημ. Φουμελιάρης κλητῆρ α', Βασ. Σαμαρτζῆς κλητῆρ α', Νικόλ. Δετσκίδης κλητῆρ α', Βασ. Τούσης κλ. α',

Ἐκ τῆς Κτηματικῆς Τραπέζης οἱ :

Στέφανος Παπαηλιοῦ Τμημ. α', Κων)νος Ἀραβσοιτᾶς ἀρχικλητῆρ.

Ἐκ τῆς τέως Τραπέζης Ἀνατολῆς προερχόμενοι :

Στέφανος Τσιχλάκης, Λεωνίδας Ροδοκανάκης.

Οἱ ΑΠΟΧΩΡΗΣΑΝΤΕΣ ΛΟΓΩ ΟΡΙΟΥ

Ἀπεχώρησαν ἐκ τῆς ὑπηρεσίας τῆς Τραπέζης λόγω ὀρίου ἡλικίας κατὰ τὸ ἔτος 1948 οἱ Συνάδελφοί μας :

Βασίλειος Παντούλης Διευθυντῆς Τραπ. Ὑποκαταστήματος Θεσσαλονίκης, Ἐμμανουήλ Καρυδῆς Τμημ. Α', Κ. Κατ)τος, Γεώρ-

γιος Σημηριώτης Τμημ. Α., κ. κατ)τος, Παναγιώτης Κελαϊδῆς Τμημ. Α', κ. κατ)τος, Νικόλαος Μεγαπάνος Τμημ. Α', κ. κατ)τος, Γρηγόριος Ρῖτσος, Δικηγόρος, κεντρικοῦ κατ)τος, Γεώργιος Κορνέτης Τμημ. Α', Ἰπ)τος Πειραιῶς, Μιχαήλ Λανδράκης Τμημ. Ταμ. Ἰπ)τος Ἀγ. Νικολάου, Ἀλέξανδρος Γριζιώτης Τμημ. Ταμ. Β', κεντρ. κ)τος, Ἰωάννης Οἰκονομίδης Τμημ. Ταμ. Β', Ἰπ)τος Ἰωαννίνων, Παναγιώτης Ρούσιος Λογιστῆς Α' κεντρ. κ)τος, Νικόλαος Σαχαριδῆς Λογ. Α', Ἰπ)τος Θεσσαλονίκης, Πέτρος Πασοθανιδῆς Ταμ. Α', Ἰπ)τος Πύλου, Πέτρος Σακελλαριδῆς Ταμ. Β', Ἰπ)τος Καρδίτσας, Πότα Πλυτᾶ Δ)φος Α', κεντρ. κ)τος, Νικόλαος Λιάκρης Εἰσπρ. Β', κεντρικοῦ καταστήματος, Χαράλαμπος Μπάκιος Ἀνώτ. Ἐπόπτ. Ἀσφαλ. κεντρ. κ)τος, Ἰωάννης Τσιτζᾶς κλητῆρ Α', κεντρ. κατ)τος, Στέφανος Μπακάλμπασης κλητῆρ Α', Ἰπ)τος Πειραιῶς, Εὐάγγελος Κουρεμέντζας κλητῆρ Α', κεντρ. κ)τος, Κωνστ. Παναγόπουλος κλητῆρ Α', Ἰπ)τος Βόλου, Γεώργιος Λαχδῆς κλητῆρ Α', Ἰπ)τος Πειραιῶς, Κωνστ. Καλλιγιάννης κλητῆρ Α', Ἰπ)τος Χανίων, Νικόλαος Γεωργίου κλητῆρ Α', κεντρ. κατ)τος, Χαράλαμπος Σφέτσος κλητῆρ Α', Ἰπ)τος Ἀθηνῶν.

Ὁ κ. Γρ. Ρῖτσος. Σταματῶμεν πρὸ τοῦ ὀνόματος τοῦ κ. Γρηγ. Ρῖτσου καὶ σταματῶμεν διὰ νὰ παραθέσωμεν ὅτι πρὸ ἡμερῶν εἰς ἐπαγγελματικὴν ἐφημερίδα τῶν Τραπεζιτικῶν ἐγράφη καὶ τὸ ὅποσον διερμηνεύει τὰ αἰσθήματα ὄλων τῶν Συναδέλφων μας.

«Τὴν 31 Δεκεμβρίου τοῦ λήξαντος ἔτους ἀπεχώρησαν ἐκλεκτοὶ Συνάδελφοί λόγω ὀρίου ἡλικίας καὶ ἡ Τραπεζιτικὴ οἰκογένεια στερεῖται τῆς συνεργασίας καὶ τῶν ὑπηρεσιῶν των. Αὐτὸ εἶναι κατὶ τὸ ἀνοπότερπον, κατὶ ἀπὸ τὸ ὅποσον σήμερα αὐτοί, αὔριον ἄλλοι καὶ μεθαύριον ὄλοι μας δὰ περάσωμεν καὶ δὰ ὑποστῶμεν τὴν δοκιμασίαν αὐτὴν. Εὐτυχῆς δὰ εἶναι ἐκεῖνος ὅστις δὰ ἔχη ἤρεμον τὴν συνειδησίην του ὅτι ἐπραξε κατὰ τὴν μακρὰν ἐν τῇ Τραπέζῃ ζωὴν του, τὸ καθήκον του πρὸς πᾶσαν πλευρὰν μὲ ἀνιδιοτέλειαν.

«Μέσα εἰς τοὺς ἀποχωροῦντας σήμερον συμπεριλαμβάνεται καὶ ὁ ἀξιαγάπητος καὶ σεβαστὸς εἰς ὄλους μας κ. Γρηγόριος Ρῖτσος, Διευθυντῆς τοῦ Δικαστικοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης. Σταματῶμεν μόνον πρὸ αὐτοῦ,

ὄχι διότι δὲν ἐκτιμῶμεν πλήρως τὴν δρᾶσιν καὶ τὴν πολιτείαν τῶν ἄλλων Συναδέλφων, οἵτινες ἀπεχώρησαν. Κάθε ἄλλο. Ἀλλὰ διότι ὁ κ. Γρηγόριος Ρίτσος δὲν ἠγαλώθη μόνον εἰς τὴν Τράπεζαν καὶ ὑπὲρ τῆς Τραπεζῆς, ἀλλὰ καὶ διότι ἔχει μακρὰν καὶ πλουσίαν συλλογικὴν δρᾶσιν. Διότι ἐπεστρατεύθη ὑπὸ τῶν Συναδέλφων του καὶ προσέφερε τὰς ὑπηρεσίας του εἰς τὸν Σύλλογον ἐπὶ μακρὸν καὶ εἰς τὸ Ταμεῖον Ἰγείας τελευταίως μὲ ἀνιοδιοτέλειαν, μὲ εἰλικρίνειαν καὶ αὐτοθυσίαν. Ὁ κ. Γρηγ. Ρίτσος ἠγάπησε καὶ τὴν Τράπεζαν καὶ τὸ Προσωπικὸν αὐτῆς. Ἠγαπήθη δὲ ὑπὸ τῶν Συναδέλφων του ὅσον κανεὶς μέσα εἰς τὸ "Ἴδρυμά μας».

**Ὁ κ. Κων. Στροῦμπος.** Ἀπεχώρησεν ἐπίσης ὁ Διευθυντῆς τῆς Κτηματικῆς Τραπεζῆς κ. Κων. Στροῦμπος. Ὁ Σύλλογός μας αἰσθάνεται τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ἀφιερῶσιν τὰς γραμμάς αὐτὰς διὰ τὸν παλαιὸν Συνάδελφον κ. Κων. Στροῦμπον, διότι ἡ συμβολή του εἰς τὰ ζητήματα τοῦ Προσωπικοῦ καὶ εἰς τὸ Συλλογικὸν ἔργον ὑπῆρξε καὶ γόνιμος καὶ καρποφόρος. Μὲ τὴν σύνεσιν, ἀλλὰ καὶ μὲ τὴν ἀκεραιότητα τοῦ χαρακτῆρος του εἰς τὸ Συμβούλιον τοῦ Ταμεῖου Αὐτασφαλείας—παρὰ τὸ γεγονός ὅτι ἐξεπροσώπει ἐν αὐτῷ τὴν ἐργοδοτικὴν πλευράν— ὑπῆρξε πάντοτε ἀντικειμενικός καὶ φιλοὑπαλληλικός μέχρι σημείου πού μᾶς εἶχεν ἀποσπάσει τὴν ἐκτίμησιν καὶ τὸν σεβασμὸν διὰ τὴν ὀρθότητα τῶν ἀπόψεών του, τὴν ἀμεροληψίαν του καὶ τὸ ἦθος του ὡς ἀνδρώπου καὶ ὡς Συναδέλφου.

#### Η ΣΕΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΑΣ ΜΕ ΤΑ ΣΩΜΑΤΕΙΑ ΤΩΝ ΑΛΛΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

Μετὰ τῶν ἀδελφῶν Σωματείων τῶν λοιπῶν Τραπεζῶν εὐρισκόμεθα εἰς ἀρμονικὴν συνεργασίαν.

Τὸ μισθολογικὸν ζήτημα μοιραίως διεχωρίσθη ἐκ μέρους τῶν Συλλόγων τῶν Τραπεζῶν Ἐθνικῆς, Κτηματικῆς, Ἑλλάδος καὶ Ἀγροτικῆς, χωρὶς τοῦτο νὰ σημαίνει ἔλλειψιν ἀλληλεγγύης καὶ στενῆς συνεργασίας μετὰ τῶν Συναδέλφων μας τῶν ἄλλων Τραπεζῶν, τῶν ὁποίων τόσον τὸ μισθολογικόν, ὅσον καὶ ἄλλα αἰτήματα ζητοῦν ἀκόμη τὴν λύσιν των.

Ἔχομεν ἱεράν ὑποχρέωσιν νὰ ἐξάρωμεν τὴν ὑπέροχον στάσιν, τὴν μαχητικότητα καὶ

τοὺς ἀγῶνας τῶν ἀδελφῶν Σωματείων τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς καὶ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος διὰ τὴν προώδησιν τῶν ζητημάτων τῶν Τραπεζιτικῶν.

**Ὁ Σύλλογος τῆς Ἀγροτικῆς.** Ὁ Σύλλογος τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς ἔχει συνδικαλιστικὴν ἠγεσίαν ὑπέροχον, τοῦθ' ὅπερ ἀποδεικνύει τὴν συνδικαλιστικὴν ὠριμότητα τοῦ Προσωπικοῦ τοῦ ἀδελφοῦ Ἰδρύματος. Ἡ συνοχὴ τοῦ Προσωπικοῦ τῆς Ἀγροτικῆς εἰς τοὺς κοινούς ἀγῶνας κατέδειξε τὴν σιδηρὰν πειθαρχίαν πρὸς τὴν ἠγεσίαν του, ἐπὶ κεφαλῆς τῆς ὁποίας σήμερον εὐρίσκειται ἀνεκτίμητος ἀπὸ πάσης ἀπόψεως Συνάδελφος, ὁ νῦν Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου κ. Νικ. Βουγιουκλῆς, περιοτιοιζόμενος ἀπὸ ἐκλεκτοτάτους συνεργάτας. Ὁ κ. Νικ. Βουγιουκλῆς, τοῦ ὁποίου αἱ ἱκανότητες καὶ ἡ δύναμις τῆς θελήσεως μᾶς καταπλήσσουν.

**Ὁ Σύλλογος τῆς Ἑλλοτραπέζης.** Ἀπὸ τὸ ἄλλο μέρος ὁ Σύλλογος τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος δὲν δά εἶναι ποσῶς ὑπερβολὴ ἂν ὁμολογήσωμεν ἀπεριφράστως ὅτι διὰ τῶν κατευθύνσεων τοῦ σημερινοῦ του Συμβουλίου— τοῦ ὁποίου τὸν τόνον καὶ τὴν πνοὴν χαράσσει ὁ ἐξαιρετος καὶ ἀκατάβλητος Πρόεδρος αὐτοῦ κ. Ἄγγελος Στρούζας—δὲν εἶναι λέγομεν, ὑπερβολὴ ἂν εἴπωμεν ὅτι ἀναντιρρήτως, συνέβαλε πολυτίμως εἰς τὴν θεμελίωσιν τοῦ ὑγιούς συνδικαλισμοῦ ἐν τῷ τόπῳ μας. Δὲν δικαιούμεθα νὰ τοῦ ἄρνηθῶμεν κάτι τὸ ὅποτον εἶναι ὀλοφάνερρον. Καὶ ἀποτελεῖ μίαν τῶν πολλῶν ἀρετῶν καὶ τῆς εὐθυκρισίας τῶν Συναδέλφων μας τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, οἱ ὅποιοι εἰς στιγμὰς τόσον δυσχερεῖς διὰ τοὺς ἐργαζομένους ἔχουν ἐμπιστευθῆ τὴν διαχείρισιν τῶν συλλογικῶν των πραγμάτων εἰς τὴν ἀκάματον δραστηριότητα καὶ τὴν πανδομολογουμένην ἀκεραιότητα τοῦ σημερινοῦ τοῦ Προέδρου κ. Ἀγγέλου Στρούζα, ὅστις ἐχειραγώγησε τὴν περί συνδικαλισμοῦ ὑγιά ἀντίληψιν καὶ ἐδικαίωσε οὕτω ἀπολύτως καὶ δι' ἔργων τὰς ἐπ' αὐτοῦ στηριχθείσας χρηστάς ἐλπίδας τῶν Συναδέλφων του τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Πρὸς τί νὰ τὰ ἀποκρύψωμεν; Μακαρίζομεν τὸ προσωπικὸν τοῦ ἀδελφοῦ Ἰδρύμα



τος διότι ἔχει ἀναδειξῆ τὸν κ. Στρούζαν εἰς τὸ ἀξίωμα τοῦ Προέδρου τοῦ Συλλόγου, καὶ ζηλεύογεν τὸν Πρόεδρον τοῦ Συλλόγου τῆς Ἑλληνοτραπέζης διὰ τὰς ἀξιοσημειώτους ἐπιτυχίας τοῦ ὑπ' αὐτὸν Συμβουλίου.

### Οἱ Σύλλογοι τῶν ἄλλων Τραπεζῶν.

Κατακτήσεις ἐσημειώθησαν καὶ ἐκ μέρους τοῦ Συμβουλίου τοῦ Συλλόγου τῆς Ἐμπορικῆς Τραπεζῆς χάρις εἰς τὴν ἰκανότητα τοῦ Νέου Συμβουλίου, ἀλλὰ καὶ—διὰ τὴν νὰ μὴ τὸ ὁμολογήσωμεν;—χάρις εἰς τὴν εὐφυίαν καὶ τὴν φρεσκάδα τοῦ μυαλοῦ τοῦ νέου Γεν. Διευθυντοῦ τῆς Ἐμπορικῆς Τραπεζῆς κ. Α. Νικολοπούλου, ὅστις μὲ τὴν ἀποφασιστικότητα, ἥτις τὸν διακρίνει, ἔχει χαράξει γραμμὴν ἀναμφισβητήτως φιλοὑπολληκὴν.

Ἄδράνεια ἔχει σημειωθῆ εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὰ ζητήματα τῶν Συνοδέλων τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν καὶ χειμάζεται τὸ Προσωπικὸν τῶν λοιπῶν μεσαίων καὶ μικρῶν Τραπεζῶν. Οἱ Συνάδελφοι τῶν Τραπεζῶν Ἰονικῆς καὶ Λαϊκῆς ἀγωνίζονται καὶ παρὰ τὸ πλευρὸν τοῦ ἴσταται ὀλόκληρος ὁ τραπεζοῦπαλληλικὸς κόσμος, ἔτοιμος νὰ τοὺς ὑποστηρίξῃ εἰς ὅ,τι θελήσωσιν.

### Αἱ ΣΧΕΣΕΙΣ ΜΑΣ ΜΕ ΤΑ ΣΥΝΔΙΚΑΤΑ ΚΟΙΝΗΣ ΩΦΕΛΕΙΑΣ.

Αἱ μετὰ τῶν Συνδικάτων Προσωπικοῦ Ἐπιχειρήσεων Κοινῆς ὠφελείας σχέσεις μας εἶναι στενωτάται καὶ ἡ συνεργασία μας ἐγκάρδιος.

Κατὰ τὸ λήξαν ἔτος προέκυψαν περιπτώσεις, καθ' ἃς ἐγένοντο ἀπόπειραι διώξεως συνδικαλιστικῶν στελεχῶν εἰς τὴν Ἐταιρίαν Λιπασμάτων, εἰς τὴν Ἐταιρίαν Ἀερίοφωτος καὶ εἰς τὴν Τηλεφωνικὴν Ἐταιρίαν. Ἡ ἐπέμβασις ὄλων μας ἦτο ἄμεσος, ἀποφασιστικὴ καὶ ἀποτελεσματικὴ. Ἡ δύναμις τῆς λογικῆς καὶ τοῦ δικαίου ἐπεκράτησαν εἰς τὰς ὡς ἄνω περιπτώσεις καθ' ὅλην τὴν γραμμὴν καὶ αἱ διώξεις ἀπετράπησαν, κατὰ τρόπον μάλιστα λίαν ἰκανοποιητικὸν διὰ τὰ συνεργαζόμενα Συνδικάτα τοῦ Προσωπικοῦ τῶν Τραπεζῶν καὶ τῶν Ἐπιχειρήσεων Κοινῆς ὠφελείας.

### ΤΟ 9ον ΠΑΝΕΛΛΑΔΙΚΩΝ ΕΡΓΑΤΙΚΩΝ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ

Κατὰ τὸ ὑπόλογον ἔτος ἔλαβε χώραν τὸ 9ον Πανελλαδικὸν Ἐργατοῦπαλληλικὸν

Συνέδριον ἐν Πειραιεῖ. Ὁ τρόπος καθ' ὃν διεξήχθησαν αἱ ἐργασίαι του, αἱ κατ' αὐτὸ ἀναδειχθεῖσαι ἀρχαὶ τοῦ ἀνωτάτου Συνδικαλιστικοῦ μας Ὄργανισμοῦ καὶ ἡ μετέπειτα πολιτεία τῆς Διοικήσεως τῆς Γ.Σ.Ε.Ε. ἐδικαίωσαν πλήρως τοὺς φόβους καὶ τοὺς δισταγμοὺς τῶν Συνδικάτων Τραπεζῶν καὶ Ἐπιχειρήσεων Κοινῆς ὠφελείας καὶ ἐξηγεῖται πλέον διατὶ ἐχαράχθη ἐκ μέρους; μας ἰδίᾳ γραμμὴ εἰς τὸ Συνέδριον ἐκεῖνο.

### Αἱ ΕΥΧΑΙ ΜΑΣ

Καταθέτοντες σήμερον τὴν ἐντολήν, ἐκεῖνο ποῦ ἔχομεν νὰ εὐχρηθῶμεν καὶ νὰ συστήσωμεν εἶναι τοῦτο :

Μὲ ζωηρὸν ἐνδιαφέρον νὰ παρακολουθῶμεν ὅλοι μας τὸ συλλογικὸν ἔργον.

Νὰ προσερχώμεθα ἀδρώως εἰς τὴν ψηφιδόχον πρὸς ἀνάδειξιν τῶν ἐκπροσώπων μας. Καὶ ἀφ' ἧς διὰ τῆς ψήφου μας ἀναδεικνύεται ἐκάστοτε ἡ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ, θὰ πρέπη ὅλοι μας νὰ τὴν ἐνισχύωμεν διὰ τῆς πειθαρχίας μας καὶ τῆς συμμορφώσεώς μας εἰς τὰς ἀποφάσεις τῆς.

Νὰ τὴν παρακολουθῶμεν καὶ νὰ τὴν ἐλέγχωμεν διὰ τῶν νομίμων τρόπων καὶ οὐδέποτε νὰ διδῶμεν ὅπλα εἰς τὴν ἀντίθετον πλευρὰν διότι αὐτὸ εἶναι ὀλέθριον.

**Ἡ ἐνότης τοῦ Προσωπικοῦ.** Τὸ καλῶς νοούμενον συμφέρον ὄλων μαζί καὶ ἐνὸς ἐκάστου ἰδιαίτερως, ἀλλὰ καὶ τοῦ ἰδρύματος, εἰς ὃ ὑπηρετοῦμεν καὶ τὸ ὁποῖον πρέπει νὰ προσέχωμεν ὡς κόρην ὀφθαλμοῦ, εἶναι νὰ ἔχωμεν ἐνότητα ἀδιάσπαστον. Νὰ ἔχωμεν συνοχήν. Νὰ μὴ μάς παρασύρῃ τίποτε, ὅταν πρόκειται τοῦτο νὰ εἶναι ἀντίθετον πρὸς τὸ συμφέρον τοῦ συνόλου καὶ πρὸς τὰς συλλογικὰς ἐπιδιώξεις.

**Οἱ ἀποστάται.** Ἡ ἱστορία διδάσκει ὅτι ὅποιος ἠκολούθησεν ἀντίθετον τακτικὴν, ὅσον καὶ ἂν προσκαίρως ἐκέρδισε, τελευταίως ἐζημιώθη, μετεμελήθη καὶ ἔβλαψε καὶ τοὺς Συνάδελφους του καὶ τὸ Ἰδρυμα καὶ τὸ κυριώτερον δι' αὐτὸν ἐξέπεσεν ἀνεπανορθώτως εἰς τὴν συνείδησιν τῶν συναδέλων του.

**Τὰ ἀγαθὰ τῆς ἐνότητος.** Ὅλοι ἀντιλαμβάνομεθα ὅτι μία ἰδεώδης συνοχὴ καὶ πειθαρχία τῶν μελῶν τοῦ Συλλόγου θὰ ἔχῃ ὡς ἀποτέλεσμα νὰ μὴ μάς ἐξωθῇ ὁ ἐργοδότης εἰς ἀγῶνας ἀφοῦ θὰ γνωρίζῃ ὅτι οὗτοι θὰ ὀλοκληρωτικοὶ καὶ συνεπῆς θὰ τοὺς ἀποφεύγῃ καὶ ἔτσι δὲν θὰ διαταράσσεται ἡ ὁμαλότης καὶ δὲν θὰ ζημιώνεται τὸ Ἰδρυμα μὲ τὰς ἀπεργίας καὶ τὰς λοιπὰς ψυχρὰς ἢ ἄλλου εἶδους ἀναστατώσεις τοῦ Προσωπικοῦ, αἱ ὁποῖαι εἶναι καὶ θὰ εἶναι ἀναπόφευκτοί, ὅταν τοῦτο ἀδικεῖται καταφόρως ἀφ'

ένος καί ἀφ' ἑτέρου ὅταν εἰς τὰς λογικὰς ἐπιδιώξεις του εὐρίσκει ἀντίδρασιν μέσα ἀπὸ τοὺς κόλπους του, τὴν ὁποίαν ἀντίδρασιν χρησιμοποιεῖ —κακῶν ποιῶν— ὁ ἐργοδότης.

**Μὴ πιστεύετε** ὅτι ἐκεῖνοι πού διοικοῦν ἱδρύματα εἶναι ἀλάθητοι. Μὴ νομίζετε ὅτι οὗτοι δὲν πέρνουν πολλές φορές στραβὴν γραμμὴν, εἰς τὰ ζητήματα τοῦ Προσωπικοῦ τὴν ὁποίαν ἡ δύναμις τῶν ἐργαζομένων ἢ προλαμβάνει ἢ ἀνατρέπει ἢ ἀμβλύνει τὰς συνεπείας τῆς πρὸς καθολικὸν ὄφελος. Ἡ ἱστορία τῶν τελευταίων ἐτῶν μᾶς διδάσκει ὅτι ἀλλοίμονον ἂν ὁ Σύλλογός μας δὲν ἠκολούθησε τὴν ὁποίαν σείς ἐπανειλημμένως ἐνεκρίνατε καί ἡ ὁποία ἐπρόλαβε πολλά δεινὰ καί διὰ τὸ ἱδρυμα καί διὰ τὸ Προσωπικὸν αὐτοῦ.

Κύριοι Συνάδελφοι,

Γνώρισμα τῆς πολιτείας τῆς σημερινῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Συλλόγου μας ὑπῆρξεν ἐπὶ ἔτη ἡ ΠΙΣΤΙΣ τῆς, εἰς τὸ ὅτι εἶναι ἀπειρῶς προτιμώτερον διὰ τὴν Τράπεζαν νὰ ἐδίδοτο ἓνα ΤΕΛΟΣ ἔστω καί μὲ ΠΟΝΟΥΣ εἰς τὰ ἀφωρῶντα τὸ Προσωπικὸν ἐκκρεμοῦντα ζωτικά ζητήματα, παρὰ νὰ ὑπάρχουν συνεχῶς ΠΟΝΟὶ χωρὶς ΤΕΛΟΣ.—Αὐτὸ εἶναι ὄλων τῶν Συναδέλφων μας τὸ ντέρτι.

Μετὰ Συναδελφικῶν χαιρετισμῶν  
**Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

### ΕΚΘΕΣΙΣ

τῶν Ἐλεγκτῶν τοῦ Συλλόγου τῶν Ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ τῆς διαχειρίσεως  
 1 9 4 8

Πρὸς τὴν Γεν. Συνέλευσιν τῶν Μελῶν τοῦ Συλλόγου τῶν Ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

Κύριοι, Συνάδελφοι,

Συμφώνως πρὸς τὴν δοθεῖσαν ἡμῖν ἐντολὴν ὑπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν Μελῶν τοῦ Συλλόγου μας τῆς 2-2-1948, προέβημεν εἰς τὸν ἐλεγχον τῆς διαχειρίσεως κατὰ τὸ λήξαν ἔτος 1948.

Ἐκ τοῦ ἐλέγχου διεπιστώσαμεν πλήρη τάξιν καί ἀκρίβειαν τῶν ἐγγραφῶν εἰς τὰ βιβλία τοῦ Συλλόγου

καί ἀκρίβειαν τῶν εἰς τὸν ἰσολογισμόν ἀναγεγραφομένων κονδυλίων.

Ἰδιαιτέρως ἐξαίρομεν τὴν καλὴν διαχείρησιν τῶν περιουσιακῶν στοιχείων τοῦ Συλλόγου.

Ἐν Ἀθῆναις τῆ 5 Φεβρουαρίου 1940

Οἱ ΕΛΕΓΚΤΑΙ  
 Π. ΜΟΥΤΟΥΣΗΣ  
 Γ. ΚΩΣΤΗΣ

## • ΣΧΟΛΙΑ •

Τὸ ἐπίδομα Χειριστῶν καί Χειριστριῶν

Τὸ ἐπίδομα Χειριστῶν καί Χειριστριῶν εἶχε καθορισθῆ προπολεμικῶς εἰς ποσόν, τὸ ὁποῖον ἀντιπροσώπευε κατὰ καί ἐξεπλήρου τὸν σκοπὸν δι' ὃν ἐδίδοτο. Εἶχε, τοῦτέστιν, ἀναγνωρισθῆ ὅτι οἱ ἐργαζόμενοι εἰς Λογιστικὰς μηχανὰς ἔπρεπε νὰ διατιτῶνται καλλίτερον λόγῳ τῆς φύσεως τῆς ἐργασίας των καί τοὺς ἐδίδοτο μηνιαίως δραχ. 500 ἤτοι 250 αὐγά. Σήμερον πού ἡ ζωὴ εἶναι δυσκολωτέρα, ἢ φτώχεια πῶς πολὺ μεγάλη, οἱ ἀνθρώπινοι ὄργανισμοὶ ἐξηνητημένοι καί αἱ Λογιστικαὶ μηχαναὶ ξεχαρβαλισμένα καί συνεπῶς περισσότερο δυσκίνητοι, δὲ ἔπρεπε νὰ εἶχε βελτιωθῆ τὸ ἐπίδομα εἰς ἀγοραστικὴν δύναμιν δι' ὅλους τοὺς ἀνωτέρω λόγους. Διότι πρέπει νὰ ἐκπληρώνη, ὡς εἶπομεν τὸν εἰδικὸν σκοπὸν διὰ τὸν ὁποῖον καθιερώθη τότε.

Καί ὅμως ὄχι μόνον δὲν ἐγίνεν αὐτό, ἀλλὰ ἀπεναντίας οὔτε τὸ ἥμισυ τῆς προπολεμικῆς ἀγοραστικῆς του δυνάμεως δὲν διδεται. Ὁ Σύλλογος ἔκαμεν ἐπανειλημμένα διαβήματα. Τοῦλάχιστον ἤδη, ὅτε τὰ πάντα ὑπερετιμήθησαν κατὰ πολὺ καί οἱ μισθοὶ δὲν παρηκολούθησαν τὰς ὑπερτιμήσεις τῶν εἰδῶν εἰμὴ μόνον κατὰ 20 0/0, δὲν νομίζουν ἄραγε οἱ ἀρμόδιοι ἐν τῇ Τραπεζῇ ὅτι κατὰ πρῆπει νὰ γίνῃ ἐπὶ τοῦ σημείου τούτου;



# ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ Σ.Υ.Ε.Τ. ΤΗΣ 31-12-1948

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ	4.257.450	ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ	640.644.859	ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ
ΤΑΜΕΙΟΝ				
ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ				
No 31028 Λισμός Συλλόγου	31.499.744			
» 31470 » περιθάλψεως 100		155.841.789		
άνταρτοπληκτων παιδιων	124.342.045			
ΧΡΕΩΓΡΑΦΑ				
'Υπόλοιπον τής 31-12-1947	279.198.720			
'Αγοραι 1948-25 Μετοχαι 'Εθν. Τρ.	118.524.500			
Διαφορα έξ' αναγωγής εις τι-				
μάς 31-12-1948	171.753.870			
ΑΚΙΝΗΤΟΝ				
Προπολεμική άξια		569.477.090		
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ		3.085.615		
'Υπόλοιπον 31-12-1947	1.000.000			
'Αγοραι έτους 1948	3.618.700			
Μετον αποσδέσεως	2.618.700			
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ				
'Υπόλοιπον 31-12-47	12.152.000			
Προσδῆκαι έτ. 1948	37.597.300			
Μετον αποσδέσεως	27.647.300			
ΕΚΚΡΕΜΕΙΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ				
α) Παγια προκαταβολή εις τό έστι- ατόριον διά την λειτουργίαν του	5.000.000			
β) Προσωρινά Δάνεια εις τό Προ- σωπικόν τής Λέσχης	3.199.150			
γ) Λοιποι χρεωστικοι λογαροι	1.605.000			
ΛΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΣΧΟΛΩΝ ΞΕΝ. ΓΛΩΣΣ.				
	9.804.150			
	4.057.233			
	<u>769.625.327</u>			
				<u>769.625.327</u>

ΦΟΡΟΙ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΕΞΟΔΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ Μισθοδοσία Προσωπικού Καταβολή εις τὸ Ι.Κ.Α. Γέθουνας "Υπευθύνος Φωτισμός - Κίνηση (ἀνοδοτήριων, ψυγείου κλπ.) Συνδρομὰι Τηλεφώνου "Εξόδα συντηρήσεως κινήτου	ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΕΝΑ	ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΕΝΤΑ	ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩ- ΜΑΤΑ ΕΠΙΡΑΦΗΣ	ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΕΝΑ	ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙ- ΗΘΕΝΤΑ
25.000,000	19.519,950	1.855,800	ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩ- ΜΑΤΑ ΕΠΙΡΑΦΗΣ		
2.000,000	826,600		α) Μελών Κεντρικού Καταστήματος και "Υποκαταστημάτων περιφέρειας Αθηνών - Πειραιώς	250.000,000	213.392,811
2.500,000	2.441,400		6) Μελών "Υποκαταστημάτων ΤΟΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ ΜΑΣ ΚΑΤΑΓΕ- ΣΕΩΝ ΟΥΩΕΩΣ	120.000,000	141.557,595
2.500,000	3.406,850		ΛΟΙΠΑ ΕΞΟΔΑ	1.000,000	411,912
15.000,000	5.680,800		ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΕΓΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ	371.000,000	1.380,000
10.000,000	221,200				356.742,318
15.000,000	4.951,500				112.224,100
5.000,000	21,900				
3.000,000	2.625,150				
Διάφορα εξόδα : "Εξόδα Συνελεύσεων : Διάφορα : Τυχικά - Τηλικά χαρτόσημα	2.677,800 - 1.543,400 - 1.726.550 - 2.271,750 -				
10.000,000	8.219,300				
10.000,000	21.092,300				
5.000,000	8.791,400				
1.000,000	973,500				
15.000,000	10.231,443				
150.000,000	22.159,850	116.838,893			
	39.032,959				
Διά την έκδοση τῆς «Τραπεζικής» ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ	10.000,000	4.602,910			
"Επι εξόδων ἐγκαταστάσεως	10.000,000	27.647,300			
» Βιβλιοθηκῆς		2.618,700	30.266,000		
ΔΙΑΤΕΘΕΝΤΑ ΕΞ ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΕΩΝ ΕΓΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ		192.596,562			
α) Διά τὴν λειτουργίαν τοῦ ἑστιατορίου - "Ἐκπτώ- σεις εἰς ἐστιαζομένους Συνδεδεχένους		107.069,100			
β) Διά τὴν λειτουργίαν Ἰσχυρῶν Ξένων Γλω- σῶν - Διοίκτρια		5.155,000	112.224,100		
ΥΠΟΛΟΙΠΟΝ ΜΕΤΑΦΕΡΟΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΝ	176.000,000	304.890,662			
	371.000,000	164.145,756			
		468.966,418			

Ε Γ Κ Α Τ Α Σ Τ Α Σ Ε Ι Σ

"Επιμδα Λέσχης	ΔΡΧ.	20.000,000
Μουσικά ὄργανα	»	100,000
Εἶδη φωτισμοῦ	»	1.000,000
Κυλίκιον Τραπεζῆς	»	2,000
Μαγειρικά σκεῦη καὶ σκεῦη Κυλικείου	»	1.000,000
		22.102,000



ΧΡΕΩΓΡΑΦΑ

Τιμή 31—12—48

Ἀντίτιμον

5	Όνομαστικαὶ Μετοχαὶ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς	5.415.000		27.075.000
95	Ἀνώνυμοι	»	»	514.425.000
32	»	»	»	18.944.000
45	»	»	»	6.660.000
50	»	»	»	1.375.000
50	»	»	»	850.000
37	Όμολογιαὶ Δανείου Α' Ἀναγκαστ. 6 1/2 ο/ο 1922	35		1.295
1	»	2 1/2 ο/ο 1924	25	25
1	»	5 ο/ο 1920	120	120
5	»	500 ἑκατ.	14.400	72.000
274	»	Κτηματ. Πίστewς 7 ο/ο 1925	150	41.100
197	»	»	150	29.550
10	Μερίδες Προμηθευτικῶν Συνεταιρισμῶν	400		569.473.090
				4.000
			Δραχ.	569.477.090

ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

- α) Διὰ τὰς Σχολὰς ξένων γλωσσῶν Δρχ. 5.155.000 (Ἐκκρεμῆτ εἰσέτη ἢ καταβολὴ ἑτέρων Δρ. 4.057.233)
- β) » τὴν λειτουργίαν τοῦ Ἑστιατ. τῆς Λέσχης » 107.069.100 (Ἐκπτώσεις εἰς ἑορταζομένους Συναδέλφους)
- Δρχ. 112.224.100

Από Συνδρομὰς Μελῶν Κ. Κητος	Δραχ.	250.000,000	Μεθοδοῖαι Προσωπικοῦ	25.000,000		
» » Ἰηθτων	»	150.000,000	Ἰσθρεια	3.500,000		
» Τόκουσ καταθέσεων ημασ	»	500,000	Φωτισμοσ και Κίνησισ (ἀνεκκ., φυγ. κλη.)	5.000,000		
» λοιπα ἔσοδα	»	1.500,000	Ἐργασιοσ	5.000,000		
			Συνδρομη Τηλεφώνων	3.500,000		
			Καταβολαι εις τὸ Ι. Κ. Α.	2.000,000		
			Ἔξοδα συντηρ. ἀκινήτου	10.000,000		
			» ἔοιστοριου	2.000,000		
			» ψυχολογιάσ μελῶν	3.000,000		
			Ἔισκ. ἐπιθλων και σκευῶν	10.000,000		
			Ἰακκὰ Γραφ. και ἔντυπα	10.000,000		
			Εισφ. διορθ. φιλοδωρηματα	20.000,000		
			Συνδρ. εις ἔφημ. και περιοδικὰ	2.000,000		
			Διαφορα ἔξοδα	8.000,000		
			Ἐκτακτα ἔξοδα	20.000,000		
			Ἔξοδα ἀντηρ. Ἰηθτων	1.000,000		
			Ἔξοδα δημου. και ἀνακοιν.	25.000,000		
			Φόροι Δημοσίου	2.000,000		
			Πρόβλ. συνδικ. προνοιασ και ἔκτ. δανῶνοι συνδ. ὄγκων.	75.000,000		
			Διά τήν ἔκδοσιν τῆσ «Γραπεζιτρικῆσ»	10.000,000		
			Ἰανοσέσεισ	10.000,000		
			Ἰηθλομον μεταφερ. εις τήν «ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΝ»	150.000,000		
	Δραχ.	402.000,000			Δραχ.	402.000,000

**ΚΙΝΗΣΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΔΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1949**

Ἐγκαταστάσεισ (δι' ὄγορον ἔπιθλων, σκευῶν κλη. και ἔπισκευῶσ αὐτῶν)  
 Βιβλιοθήκη (πρὸσ πλοουσιον τῆσ Βιβλιοθήκησ με νέα βιβλία)  
 Δι' ὄγορον χρεωγράφων ἢ ἄλλων ἔπενδύσεων

Δραχ.	20.000,000
»	10.000,000
»	135.000,000
Δραχ.	165.000,000

Ἐν Ἀθήναισ τῆ 5 Φεβρουαρίου 1949

Ἰ Πρόεδροσ  
 Ἰ Ἐπιμ. Γραφείου  
 ΚΩΝΣΤ. ΑΓΓΙΣΤΟΛΟΠΟΥΛΟσ

Ἰ Ἐλεγκται  
 Γ. ΜΟΥΤΟΥΣΗσ  
 Γ. ΚΩΣΤΗσ

Ἰ Λογιστήσ  
 Γ. ΒΑΜΒΑΚΟΥΣΗσ